



**50% so pa yiu di criansa den
Hulanda Caribense**

Pagina 7

- Prensa a bishita Sero Teishi pa mira maneho di desperdicio **Pagina 31**
- Ministro di defensa James Mattis ta tuma retiro **Pagina 14**
- Minister Romero y Martina a firma MoU pa Fast Ferry **Pagina 31**

App di Papiamento disponibel riba Android



Pagina 18

**Windsurfernan di Aruba
ta domina na Peru**



Pagina 7

**Argentina: Cristina
Fernandez por bay cera
preventivamente**

Prome Minister:

‘Fase transitorio di 6 luna pa elimina BBO riba factura’



ORANJESTAD – Despues cu parlamento a aproba ley di reforma fiscal cu 11 voto pro y 9 contra, prome minister Evelyn Wever-Croes a aclaria algun puntonan rond di e ley aki.

Un cambio cu riba e prome fase cu a wordo realiza tin di haber cu e grondbelasting.

Grondbelasting

El a splica cu e belasting aki ta wordo paga riba balor di bo propiedad, ya sea tereno bashi y/of cas(nan). E ta un ley cu ta data for di 1908.

Gobierno a dicidi di ahusta e tarifa pa medio di e reforma fiscal aki. Antes tabata 0.4%

riba e balor total pa tur hende; y awor el a bira 0.6%. Pero tin un tipo di compensacion.

E persona cu tin un propiedad di balor halto ta haya un compensacion den loonbelasting y inkomstenbelasting. Tambe companianan cu tin propiedad comercial, cu tambe mester paga e aumento den grondbelasting, tambe lo conoce un compensacion. E belasting riba dividendo di e companianan aki ta baha di 25% pa 10%. Pero esunnan cu no tin compensacion ta esunnan cu tin un sorto di propiedad manera condominio, y cu no ta biba na Aruba.

Un di e preguntanan cu nan

a haya den parlamento ta, si mientras un grupo ta haya compensacion otro no, si esaki no ta un discriminacion den nos sistema di cobramiento di belasting. Ya cu pa belasting bo no por distingui entre personanan cu tin cu paga, pero –segun e mandatario– un distincion cu ta permisibel ta e distincion unda e persona ta biba.

“Como pais, bo tin e posibilidad di distingui si un hende ta biba den bo pais bo ta duna un tarifa, y si e no ta biba den bo pais bo por dun’e otro tarifa.” E ta argumenta cu esunnan cu no ta biba na Aruba tambe tin cu contribui cu e caha di gobierno, ya cu

nan no ta paga tur e belasting cu un hende estableci na Aruba ta paga. Mientras cu nan tambe ta haci uzo di nos infraestructura y facilidadnan.

Cobranza BBO

Otro cambio cu nan a introduci durante e tratamiento di e reforma fiscal aki tin di haber cu e BBO. Aunke e reforma riba BBO ta bay den fase 2, pero pa anticipa riba esey, nan a dicidi cu entrante 1 di januari e BBO no mag di aparece mas riba e factura di e producto. E prijs cu e consumido mester paga ta esun cu ta aparece riba e producto.

E comerciante lo tin e libertad riba con e lo saca for di e

prijs di producto loke e tin cu paga di BBO. Gobierno kier pa e consumido sea consciente, y asina compara prijs unda e consumido ta cumpra su productonan a base di e prijs cu ta aparece riba dje.

A pesar cu e ley aki ta drenta na vigor entrante otro luna, debi cu gobierno a haya durante e tratamiento di e reforma fiscal hopi observacion di e sector comercial pa introduci e cambio aki den menos cu dos siman, nan a dicidi di bin cu un fase transitorio. E fase transitorio aki lo ta tentativamente di 6 luna, pa asina e comerciante adapta na e cambio aki; y otro cu lo ta na caminda pa fase 2 di e reforma di BBO mes. E cambio aki no ta den e ley, sino den e maneho cu gobierno lo hiba durante e fase transitorio.

E seis luna aki ta duna chens pa e comerciantenan, cu no por haci e cambio mesora, ahusta nan prijs di acuerdo cu e sistema nobo, cu lo wordo introduci cu implementacion di e 2 fase di e reforma fiscal.

Otro aña, gobierno lo bin riba e debate den parlamento kico lo bira e futuro di BBO. Pa 1 di juni, e prome mandatario ta calcula cu nan mester keda cla cu e di dos fase di e reforma fiscal, cu tin di haber cu belasting indirecto.

Control

Sinembargo, e fase transitorio aki tambe tin su preocupacion cune; ya cu e por crea espacio pa speculation riba e prijs. Contestando pregunta di Bon Dia Aruba riba ki tipo di mecanismo di control gobierno lo bin cune pa evita abuso riba prijs, e mandatario a bisa cu den e fase transitorio di 6 luna, e departamento di Asunto Economico lo reenforsa mas su control riba e prijs, ya cu nan tin e autoridad di bay mas leu di wak riba e recibo so. Prome minister a indica cu e proceso aki ta andando, y el a pidi su colega di economia tambe pa duna un actualizacion riba e situacion di ampliacion di e canasta basico, pa eherce un miho control. Igualmente departamento di belasting lo uni na e control aki. Den cierto momento nan lo haci ‘spot check’ sorpresa y posiblemente combina cu un team di persona cu lo haya e preparacion den un aliansa cu departamento di Asunto Economico.

‘Caribbean Ties: e exposicion Amerindio cu tur hende mester conoce’

ORANJESTAD – Varios pueblo indjan di Caribe a hunga un parti hopi importante den historia global, e comunidnan Caribeño ta comparti e herencia Amerindio.

E herencia ey a keda transforma como resultado di e revolucion colonial, pero te ainda ta presente den e bida contemporaneo di e Caribe y mas aya.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba a haci cu Eduard Dresscher, presidente di Fundacion 1403, el a splica cu e fundacion tur dia ta haci e esfuerzo pa promove e estudio, documentacion, presentacion y preservacion di patrimonio Amerindio di Aruba y Caribe. Desde aña 2014 a ser organisa un grupo di expertonan, tanto di e region como Europeo, pa conforma e Fundacion 1403.

Na aña 2017, a ser firma un MoU cu e proyecto ‘Nexus 1492’ di e Consejo Europeo di Investigacion, pa organisa un exposicion na varios pais di e Caribe cu ta yama ‘Caribbean Ties’, un exposicion internacional cu a ser crea pa e pueblonan di Caribe, y lo bay ta habri simultaneamente na mas di 15 pais di Caribe y

Europa.

Dresscher a bisa cu e Fundacion 1403 tabatin e idea di crea un exposicion regional cu otro patrocinado, nan a organisa un ‘think tank’ cu patrocinado di Aruba y otro islanan di Caribe, hunto cu Hulanda.

Caribbean Ties, manera Dresscher a bisa, ta un proyecto multidisciplinario, tin e herencia, ta arkeologico, tur e disciplina ta den e proyecto. Su lider ta Corinne Hoffman, un arkeologo Hulandes, y door di un reunion cu nenan ta organisa e exposicion hunto.

El a duna di conoce cu e exposicion Caribbean Ties tin patrocinadonan di e proyecto Nexus 1492 hunto cu un di Union Europeo, e exposicion lo bay ta desaroya na Barbados, Boneiro, Cuba, Dominica, Republica Dominicana, Haiti, Grenada, Guadalupe, Jamaica, Martinique, Hulanda, Puerto Rico, Saba, St. Maarten, St. Vincent, St. Eustatius, Surinam, Trinidad, Venezuela y Aruba. Ademas, Dresscher a comenta cu awor nan ta bezig pa busca patrocinado local y regional.

E fundacion tin un ekipo di



diseño na Hulanda, tambe tin e grupo di arkeologo di e grupo Nexus 1492, ken a duna e informacion regional, y ademas tin arkeologonan cu ta colabora cu e proyecto aki di henter e region. Tur e islanan ta dicidi loke nan kier expone den e proyecto.

E obhetivo ta pa duna di conoce cua ta e origen y con e region ta conecta hunto cu otro islanan, manera el a bisa: “ora nos a lesa e historia di Aruba den e bukinan, esey ta un historia di Aruba Hulandes” tur e region ta conecta, tur e indjannan no ta di Aruba so, nan ta bin di Brasil, di Venezuela, di varios pais.

E exposicion Caribbean Ties lo bay cuminsa na luna di mey di 2019, ta expresa e diversidad y complehidad cu tabata existi na e Caribe antes

di e yegada e Europeanan, y te awendia ta presente. Dresscher a comenta cu den e exposicion ta combina perspectiva local, regional y global di cultura Amerindioy comunidnan actual den Caribe, e lo bay brinda pa tur persona cu asisti e oportunidad di enrikece y interpreta e luganan y herencia pa mehora den e comunidad e consciencia di e patrimonio cultural.

Su diseño lo bay ta consisti di un exposicion di vanguardia y innovacion, cu lo bay priminti pa e personanan lo por conoce obhetonan unico di mas di 300 luga arkeologico, cu tin un asociacion cu mas di 10 museonan y mas di 5 universidnan y centro di investigacion di tur e mundo

Dresscher a expresa cu otro aña, tin otro proyecto cu ta

consisti di un catalog di ‘Rots Tekeningen’ di Aruba, e ta un buki skirbi pa un arkeologo Hulandes, Art van Steeg, y Harold Kelly di Aruba. E Fundacion 1403 ta encarga di busca e fondonan pa por print e buki.

Fundacion 1403 ta encarga di realisa actividad cu e Museo Arkeologico pa tur e comunidad, specialmente pa muchanan, y di e manera ey nan ta busca pa siña.

Dresscher a bisa cu e exposicion tin varios balor, pa motibo cu ‘esaki ta nos herencia y ta hopi dificil pa conoce un herencia cu ta skirbi’. Ta hopi importante tambe pa motibo cu tin informacion arkeologico nobo, y pa e enseñansa di studiantenan lo por siña e historia bon, ‘ta importante pa sa e conexion cu otro isla’.

‘Ta importante ricibi orientacion ora di separacion’

ORANJESTAD – Den un reciente entrevista cu psicologo Ricardo Leal a splica tocante e consecucionan cu por tin si un pareha divorcia of separa, anto e consecucionan cu esaki ta trece pa e muchanan.

Sr. Leal a splica cu importante ta pa no kibra e relacion cu tin cu entre mayornan y yiunan a pesar di circunstancianan. “Tin biaha ta topa cu calidad di conexion cu e tata ta duna den tiki momento ey ta mas halto.”

E ta splica u tin ocasion cu ambos mayornan mes- ter pone disciplina pa nan yiunan. No pone e culpa riba un di mayor pa asina e otro muestra cu ‘ta e bon mayor cu no ta zundra’. Sea si e mama ta na cas - segun Leal ta topa constantemente cu muchanan cu mama no ta traha y ta na cas - y no ta garantis- a un miho nivel di conducta.

Leal ta splica cu e condicion cu e muchanan ta biba, ta wak e ora mayornan divorcia y tambe cu mayor- nan cu ta eynan constantemente. “Tin hende cu ora nan t’ey, nan t’ey di berdad, pero no ta suficiente cu bo t’ey.”

E ta splica cu den e separacion e mucha semper lo tume manera un abandon ‘ba lagami’. E mucha semper lo pensa cu esun cu a bay ta paso esun cu a keda a core. Un di dos ta culpabel e mucha tin den cabes ‘esun cu a keda ta culpabel’.

Segun Leal, e sentimento di tristesa pa abandono of rabia ta trece consecucionan. Pero no den tur caso. Leal ta bisa cu tin cantidad di hende cu a yega cu muchanan cu tin mal comportacion, y esaki ta pa motibo di diferente situacion na cas. Anto e mu- cha ta haya e gana di haci locual e kier, e mayornan no ta pone limite na locual e mucha mag di haci of no, mientras ‘e limite mester keda’.

Sinembargo, Leal ta bisa cu locual e mucha mester na e momento ta afecto. Pa e sa sigur cu e no ta su so. “Mi ta apoya bo, mi ta sigui stima bo, no a perde nada. No mester wak e manera un perdida. Den caso cu tata of mama fayece, esey ta un perdida mas grandi cu mester por trata tambe.”

Aunke e ta bisa cu e separacion ta considera tambe manera un perdida, pero no ta comparabel ora ta uno total. E ta splica cu e proceso ta den e caso di dolor. “No ta e hecho so, simplemente, papi no ta biba na cas, pero no a perde nada. No mester wak e manera un perdida.”

Den parti di divorcio, e mucha ta cuminsa sinti rebelde, abandona, den algun caso e ta cuminsa bay malo na scol ‘cosnan ta pasa, pero no ta cu tur mu- cha’. Algun mucha ta cuminsa paso e no por enfoca na scol, paso e ta enfoca riba e dolor. Anto e ta enfoca riba e dolor paso, segun e mucha, el a perde su mayor.

Tin varios citacion, Leal ta splica. Ta importante pa hende sa cu no tur ora tur cos por wordo trata mescos. “E prome ta edad, e di dos ta e estructura personal di e mucha, y e di tres ta con e tata ta actua, cantidad di tempo cu ta dedica na e mucha. E di 4 ta con e mama ta actua of kico e ta bisa dilanti e mucha.”

Di un otro banda tambe porta e mama ta papia bunita pero no ta haci e trabou extra di contene y sostiene e muchanan of mucha di un manera mas profundo durante un periodo pa e mayor cu ta keda. Con e e resto di famia ta mancha e situacion, suegra y cualkier familiar.



Segun sr. Leal pa ex pareha por mantene un bon imagen di e muchanan sea cu nan welonan, suegro y familiar. “Tin e costumbr cu suegra tambe ta rabia y ta duna idea pa e mucha. Den e dad di e ta mucha no ta realisa kico tur ta pasando. Si ta

den hubentud e por realisa pero na mucha no ta combeniente.

E ta continua splica cu e influencia di famia extendi por afecta un mucha y mas ora nan ta biba na e mesun cas. Personanan cu ta cercano di mucha mester cauteloso kico nan ta bisa of ki comentario nan ta duna. “Si nan ta dos ruman. Cada un ta asumi e cos. Si tin un di 5 aña y ruman di 14, esun grandi por influencia esun mas chikito. E por tin negatividad y pa henter e sistema rond di nan.”

Sr. Leal ta splica cu tambe e por ta cu mayornan ta presente den bida di nan yiu pero e mucha na scol ta diferente. E ta remarca cu e mucha ta gara influencia cu ‘mala mucha cu juffrouw of cu otro muchanan’. Na e area di cas e ta funciona stabiel pero nan por wak e simptoma na scol y den nan fisico.

“E ta cuminsa bira malo, simptomanan cu nos no sa. E ta bon ora mayornan separa nan busaca orientacion con pa haci pa guia e mucha. Paso asina ta spaar hopi dolor. Awo intensidad cu e mucha ta biba e dolor y e cantidad di tempo cu e ta bay biba e dolor esey si nos por spaar hopi di dje”, sr. Leal ta bisa.

Segun sr. Leal ta bisa cu ta importante pa nan ricibi e orientacion pa separacion. Tin mucha cu ta bira miho na scol pa motibo cu e dolor ta fuerte cu e focus ta riba materia di scol. Pero tin esnan si ta faya completamente.

Den e punto academico ta bon pero psicologico ta otro. Pero eta escondiendo su dolor pa motibo di un mascara. “E mascara aki ta bira rebelde eta bira miho alumno di e luga. E importante por ta cu ta haya dolor di cabes constantemente. Kier Sali deporte unda bo tabata bon. Nan no kier bay landra, sport o cualkier otro actividadnan nan no kier atende.”

E ta bisa cu e dolor ta esun cu ta pone nan rebeldia. “Locual nan kier ta kibra cos pero nan no por y nan ta kibra nan mes. nan ta Sali di deporte ta un daño pa nan pero toch e no ta grabe. Parti di desaroyo di e mucha. Despues di tempo e mucha si despues ta bolbe. E ta un periodonan di mucha.”



Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
 Aruba Bank N.V. Acc. #332668
 Caribbean Mercantile Bank N.V.
 Acc. #23951903
 RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo

Leo Maduro (hefe di redaccion)
 Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)
 Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
 Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion

Benjamin Romero
 Kenna Hernandez
 Andreina Morillo

Departamento Digital

Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes
 email: sulaika.croes@cspnv.com
 Marijke Croes-Luidens
 Linda Reijnders

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
 Lisa Tromp
 Shannon Geerman

Administracion

Mariette Engelhart
 Martha Arteta de Ariza
 email: accounting@bondia.com

Distribucion

Jenny Kelly

Recepcionista

Rachelle Danje

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
 Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
 Omar Ramirez
 Martin Boekhoudt
 Francis Dirksz

Colaboracion

Yakari Gabriel
 Associated Press
 Ret Karibense
 Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
 di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
 Email: noticia@bondia.com
 aviso@bondia.com

Website: www.bondia.com

Facebook: @bondianoticia

Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

ORA NO TIN PLACA...

Ainda mester di confiansa...

Cu un presupuesto aproba, y e prome cambionan pa un reforma fiscal tambe pasa den parlamento, nos ta cla pa enfrenta e aña nobo? Depende, manera semper, di ki banda ta mira e asunto. Por bisa cu e tratamiento di presupuesto a bay basta trankil, den e sentido cu no tabatin tanto debate fuerte riba e presupuesto mes, mas bien riba asunto secundario manera e discusion riba e famoso cannabis, cu tin tur hende cansa caba. No tabatin tanto comentario riba e presupuesto mes, salvo e observacion di oposicion cu gobierno a aumento gasto considerablemente. Esey ta algo cu tabata anticipa caba. Na inicio di e gobierno aki no a haya solamente un bista riba aña 2017 y 2018, sino tambe riba kico e añanan despues lo a trece, y esey ta principalmente: paga debe... Y ta ken a haci nan...?

Ademas perspectivanan economico ta keda limita y modera, y gobierno, cualkier cu ta sinta ey, lo mester siña traha cu loke tin. Anto, aunke cu nos no ta tanto impresiona cu loke oposicion ta trece dilanti, nos no por bisa tampoco cu nos ta despreocupa y ta mira un 'smooth sailing' nos dilanti pa e gabinete y pa nos mes como comunidad en general. Esaki tin su motibo.

Pa cuminsa e cosnan cu ta pasando rond di nos. Nos a caba di observa, no pa prome biha, cu e desaroyo economico di Merca ta loke ta impulsa mas turismo den nos direccion, pa compensa pa loke nos ta perde eventualmente di otro banda. Masha bunita y tur, pero kico ta pasa ora esey cambia? Cu tur e zundramento riba e figura di Trump cu ta parce di no tin respet pa ningun hende, e dos ultimo añanan no a bay malo pa economia Mericano, y seguidamente pa nos tampoco. Unico problema ta cu cos a cuminsa cambia. Ni den pais grandi o chikito bo por laga maneho economico den man di un bendedor di real estate, cu no sa ni e reglanan basico di economia, cu ora bo cuminsa menasa cu tarifa mas halto di importacion, bo ta lubida cu bo mes tambe ta importa masha hopi cos mes. Mientras cu Trump ta keha cu Merca tin un balansa comercial hopi negativo cu China, bo ta bay bringa cu nan a traves di aumenta tarifa di importacion? E consecuencia ta cu practicamente tur cos cu mester importa di e gigante Asiatico a bira hopi mas caro, y e consumidor Mericano mester paga e factura aki.

Esey no ta tur. E presidente cu sa tur cos

miho a hinca su mes den un camisa di once varas cu su alergia pa tur cos cu tin di haci cu cambio di clima, ta aleha su mes di tur e aliadonan di semper y ta parce di tin elogio solamente pa e dictadornan di e mundo aki, y ta cuminsa afecta economia. No di Merca so, sino di mundo. E guera di tarifa cu China no ta un wega sino algo cu por tin consecuencia serio pa economia mundial. E prome señalnan t'ey caba y nos tambe lo por bay sinti esey. Pa nos e efecto lo ta cu no lo tin tanto crecimiento den e mercado principal di turismo, cu ta Merca, ademas di e realidad cu despues di e recuperacion di e horcannan di 2017 e otro destinonan den Caribe a logra bin riba pia atrobe. Honestamente bisa, nos no ta mira un respuesta riba esey y nos no ta bisa esey pa critica. Simplemente pa varios decada nos tin un modelo di desaroyo economico cu aparentemente nos ta keda chica te ultimo, sin cu realmente nos ta trahando riba alternativa. Atrobe: no pa critica, pero pasobra mester reconoce cu ta asina dificil pa sali di e caminda cu nos conoce caba y bay explora otro tereno, di cual nos no sa si nan ta bay duna nos e beneficiacion cu nos tin awor.

Kico esaki tin como consecuencia? Cu nos mester siña haci mas cu menos. Nos a mira cu tin caminda cu esaki ta sucediendo caba, manera den e presupuesto di enseñansa, unda a corta severamente den e budget pa innovacion. Lo bin mas di e momentonan aki, unda gobierno lo mester admiti cu nan posibilidadnan ta limita. Na final di dia ta resulta cu tur cos ta cuestion di escogencia, establece prioridad, y acepta cu lo tin critica riba bo maneho. Esey no ta e problema. E problema ta ora cu comunidad ta haya señal cu tin un diferencia: e diferencia entre esun cu ta parti di e circulo cera, y e otro cu no ta. Ta e señalnan aki ta pone hende rabia y cu nan rason. Nos ta bolbe menciona e ehemplo di e siman aki unda un di esnan cerca ta haya 10 permiso pa huur auto, desrespetando tur regla basico den e asunto. Y ta algo straño cu esaki ta e mesun ministro cu a haya critica algun tempo atras pasobra el a nombra su ex y su asesor principal cada un den no menos di tres diferente compania estatal? Esaki ta e cosnan cu ta kibra e confiansa cu gobierno mester, pero mester merece tambe.

Venezuela: Grupo di Lima no ta reconoce Nicolas Maduro



(Infobae/LaCalle) – Despues di un reunion na Bogota, e Grupo di Lima, cu ta integra pa 10 pais di e region, a anuncia cu ningun di su miembronan lo reconoce e resultado di e ultimo eleccion presidencial di Venezuela, den cual Nicolas Maduro a ser reeligi como presidente di Venezuela.

E bloke di pais a confirma nan

compromiso di explora alternativanan democratico y politico pa reestablece democracia na Venezuela, durante e reunion di coordinadornan nacional cu a ser teni prome cu e encuentro di canciyer e proximo 4 di januari.

“Tabata e oportunidad pa reafirma di nobo nos compromiso pa explora diferente alternativa diplomatico y politico, pa avansa e proposito di reestablecimiento di democ-

racia na Venezuela, e convocatorio di eleccion liber y e buskeda di estado di derecho na Venezuela,” e vice-ministro Colombiano di Asunto Multilateral, Adriana Mejia, a bisa.

Ora e reunion cu a ser presidi pa e vice-ministro di Relacionnan Exterior di Peru Hugo de Zela a culmina, a indica cu e asistentenan a intercambia opinion encuanto e situacion di migracion na e

region. Mejia a anticipa cu tin “suficiente elemento pa tin un reunion hopi exitoso e proximo 4 di januari na Lima cu tur e canciyernan.” Sin embargo, el a sigura cu den e Grupo di Lima tabatin un “convencimento” di cu na Venezuela “tabata existi un kiebra di e proceso democratico y nos tin cu colabora pa e kiebra ey por termina” di un manera “pacifico y negocia, sin uzo di forsa.”

Brasil: A elimina sentencia cu por a libera Lula

(Infobea/) - E ex-presidente Luiz Inacio Lula da Silva lo keda finalmente den prizon, despues di oranan di bataya hudicial diaranson pasa, pa un veredicto cu por a habri porta pa liberacion di Lula.

Hues Marco Aurelio Mello,

di e Supremo Tribunal Federal (STF), a conmoviona e pais ordenando e liberacion di e presonan cu apelacion pendiente, despues di a keda condena den segundo instancia. Esey ta e caso tambe di Lula, cu ta den prizon na Curitiba pa un castigo di 12 aña di prizon pa corrupcion pasivo

y labamento di placa.

Pero poco ora despues, atendiendo un pedido di Fiscal General, e presidente di Tribunal Supremo, Jose Antonio Dias Toffoli, a suspende e decision, cu por a beneficia diesmiles di prizonero cu no ta den prizon preventivo, y cu

no ta considera peligroso. E magistrado a agrega cu e ta laga sin efecto e medida di Mello te cu e Suptremo Tribunal bolbe trata den sesion plenario, dia 10 di april proximo, e asunto di e apelacion di Lula contra su sentencia den segundo instancia. E confusion a bin na mo-

mento cu Jair Bolsonaro, critico di e gobierno di Lula, ta prepara pa asumi presidencia di e pais. Bolsonaro a muestra su aprobacion di e veredicto cu ta mantene Lula den prizon. Durante campaña presidencial el a yega di expresa cu “Lula ta bay putri den prizon.”

Chile: Cifra di feminicidio ta aumenta te 40 pa aña 2018

(LaPatilla) – Un muhe di 51 aña a ser hinca varios biaha y el a muri na man di su ex-casa di 54 aña; e ‘feminicidio’ (homicidio di hende muhe) number 40 cometi na Chile durante aña 2018, fuentenan oficial a informa ayera.

E crimen a sucede durante oranan di anochi di diahuebs na e localidad di Buin, 30 kilometer di Santiago, y despues di mata e muhe e homber a mata su mes cu e mesun arma, e fuentenan a indica.

E pareha a divorcia un aña pasa y no tabatin antecedente di violencia entre nan, e fuentenan a precisa.

Un yiu muhe di e pareha, di 23 aña, a yama e bisiñanan cu su tata tabata agredi su mama y nan a yama polis, cu a acudi di biaha na e luga, pero nan por a constata solamente cu ambos a muri.

“Bisinnan a core yega na e Subcomisario di Carabinero Maipo, cerca di e sitio di e

suceso, y nan a manifesta cu un homber tabata ataca un muhe cu un cuchiu den un cas,” e capitán di Carabinero Fabian Riquelme a splica na periodistanan.

Ora nan a yega na e luga, e polisnan “a haya e curpa di un muhe y riba dje otro persona adulto, cu tabata e agresor,” e oficial a agrega.

Cu e caso aki, e cantidad di feminicidio cometi na Chile den transcurso di e aña aki ta yega na 40, ademas di cu tabatin registra 112 caso frustra, segun e datonan di ministerio di Muhe y Igualdad di Genero.



THE CASINO
HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

Christmas BINGO
EXTRAVAGANZA WEEKEND

Diabierna 21, Diasabra 22, y Diadomingo 23 di December

\$30.000/AWG 54.000
NA PREMIO GUARANTISA

Jackpot Progresivo di \$75.000/AWG 135.000 + (Si no a wordo gana)
PRE-BENTA: \$70 pa Bingo Package di 3 dia, Ricibi \$20 free play.
(Pre-benta ta cuminsa November 1st y ta cera December 20th 9 or di anochi)

Diabierna 21 di December (Day 1)	Diasabra 22 di December (Day 2)	Diadomingo 23 di December (Day 3)
WEGA 9, FULL CARD	WEGA 9, FULL CARD	WEGA 9, FULL CARD
\$3.000/AWG 5.400	\$5.000/AWG 9.000	\$10.000/AWG 18.000

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;
Poker room 6pm to 3am; Saturday & Sunday: 12noon to 3am. The Casino Aruba.

Anuncio orario Parkietenbos pa dia nan di Fiesta

23	7am pa 3pm	30	7am pa 3pm
24	6am pa 12pm	31	6am pa 12pm
25	Cera	1	Cera
26	Cera	2	Cera
27	6am pa 7pm	3	6am pa 7pm
28	6am pa 7pm		
29	6am pa 7pm		

SUPER SHOPPING

SUPER SHOPPING

Merry Christmas

SALE

50% ~ Tur adorno y decorashon di pasco pa kerstboom, y cas
(All christmas ornaments and decorations)

35% ~ Tur luz di pasco pa kerstboom y cas
(All christmas lights)

Argentina: Cristina Fernandez por bay cera preventivamente

(NTN24/EFE) - Un tribunal di apelacion Argentino a ratifica ayera e proceso contra ex-presidente Cristina Fernandez como "hefe" di un asociacion illicito, lanta pa ricibi soborno di empresario durante e periodo di gobernacion di e Kirchnernan (2003-2015) y a aproba pa detene Fernandez, algo cu na e momento aki su puesto como senadora ta impedi.

E Camara Criminal y Correccional a dicidi diahuebs

riba e apelacionnan deposita pa defensa, no di e ex-mandatario so, sino di e multitud di funcionario di su gobierno y empresario cu ta den proceso hudicial den prome instancia cerca hues Claudio Bonadio, den e caso conoci como "e caso di e cuadernonan."

Pa loke ta e viuda di ex-presidente Nestor Kirchner (2003-2007), e tribunal a confirma su prison preventivo como "hefe" di un asociacion illicito y pa soborno pasivo den 27 hecho den cali-

dad di co-autora. Tambe un embargo di 1.500 miyon peso (39,42 miyon dollar).

E detencion di Cristina Fernandez lo depende di e decision den Camara Halto di Congreso, unda dos tercio di e parlamentarionan mester duna nan aprobacion pa kita e inmunidad parlamentario, algo cu den otro caso unda Bonadio a pidi su aresto tampoco a logra, ya cu e mayoria di peronista no a apoya esaki. Fernandez ta pertenece na e coriente politico aki.

Segun abogado Dalbon di Fernandez, no por a comproba cu su cliente lo a ricibi soborno y a cuestiona cu no a graba e declaracionnan di e acusadonan colaborador, esnan cu a acepta pa colabora cu husticia a cambio di reduccion di castigo. Den e declaracionnan, e empresarionan a reconoce cu a presiona nan di banda di funcionarionan gubernamental pa aporta placa a cambio di contrato, como parti di e red aki, cu segun ta calcula por

tin cerca di 200 miyon dollar envolvi.



Colombia a manifesta 'profundo preocupacion' pa expulsion di consul

(NTN24/ElEspectador) - Gobierno Colombiano a manifesta 'su mas profundo preocupacion' pa e expulsion di Venezuela di e diplomatico Juan Carlos Perez Villamizar y a confirma cu ta trata di e consul general di e pais na Caracas.

Asina canciyeria a expresa den un comunicado den cual

ta manifesta su 'intranquilidad pa e falta di garantia di parti di gobierno di Venezuela pa e ehercicio adecua di e labor pa por duna asistencia na e numeroso compatriotanan cu ta biba na e pais bisiaña."

Gobierno Venezolano a expulsa Perez Villamizar diahuebs pasa pa motibo cu supuestamente e no tabata conta cu e credencial necesario y

como contesta pa e expulsion di Carlos Manuel Pino Garcia, cu a ser ordena diaranson pa sali di Colombia.

Pino Garcia, cu no tabata conta cu inmunidad diplomatico pasobra e tabata acredita cerca gobierno Colombiano, a ser deteni na Bogota y hiba te na frontera na Cucuta, unda el a ser expulsa pa motibo cu e autoridannan

Colombiano a considera cu e tabata representa "un menasa pa seguridad y soberania di e pais," segun Migracion di Colombia.

Oranan despues di expulsa e diplomatico Colombiano, gobierno Venezolano a aplica e principio di reciprocidad y a argumenta cu Perez Villamizar tabata "eherciendo funcion consular sin conta cu e

acreditacion corespondiente di e canciyeria Venezolano," segun un nota oficial a bisa. Al respecto canciyeria Colombiano a reafirma su cumplimiento estricto na e Convencion di Viena encuanto Relacionnan Consular di 1963, cu ta regula e funcion consular y e asistencia cu e estadonan lo por provee na su ciudadanonan cu ta biba den exterior.

Uzo di 'SatNav' lo bira parti standard di examen pa rijbewijs

DEN HAAG - Personanan cu bay pasa examen pa un rijbewijs cuminsando maart proximo aña lo mester siña un componente nobo: core auto uzando un sistema di nabegacion satelite, segun autoridad di rijbewijs di Hulanda, CBR, a bisa ayera.

E autonnan uza durante examen di core auto tabata inclui un satnav desde 2011, pero uzo di esaki no tabata obligatorio, segun un relato di dutchnews.nl. E uzo di satnav tin como consecuencia cu e chauffeur aprendis lo no mester sigui e instruccion di e examinador y bay un sitio en particular – a menos cu tin problema cu e ekipo.

E seccion di e examen den cual e chauffeur y e examinador ta sinta den auto pa un seccion di pregunta y contesta tambe ta wordo cambia, CBR a bisa.



Yiu di criansa Hulandes den Caribe ta haya mita menos cu na Hulanda

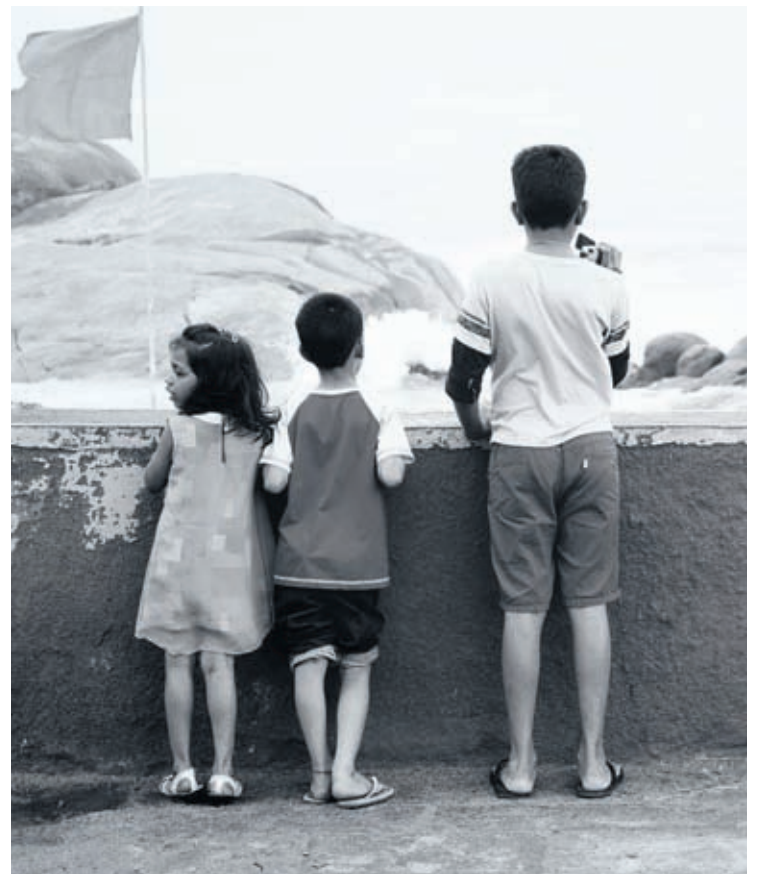
KRALENDIJK – E compensacionnan na Hulanda Europeo ta dobel di locual un mucha na Hulanda Caribense ta haya. Den Haag ta reconoce cu mester bin un maneho nobo, pero alabes no ta parce cu lo haci e compensacion igual.

Municipionan Caribense di Hulanda ta duna unicamente \$9.47 pa dia pa lanta un yiu di criansa. Cu esaki, apenas por compra un paki di lechi y seis webo na St. Maarten, segun un relato di retkaribense.

Director di Cuido pa Hoben y Bienestar di

Famia, Curvin George, a bisa: “No ta na beneficio di e necesidad di e mucha, sigur no di mucha di Islariba, caminda bida ta basta mas caro cu na Bonaire.

E compensacion na Hulanda Europeo, dependiendo di e edad di e mucha, ta dobel di e compensacion pa dia cu un mucha den Hulanda Caribense ta haya. Secretario di estado di Salubridad Publico, Bienestar y Deporte, Paul Blokhuis, a pidi e director di Cuido pa Hoben pa duna conseho, pero ta parce cu no lo haci e compensacion igual, mirando cu no a haci esaki cu compensacion pa yiu y nivel minimo di existencia tampoco.



Den caso di Bonaire, tin 66 yiu di criansa den 55 famia. Sin tuma den consideracion cu e prijs di tur articulo den supermercado a dobel desde 2010, e compensacion pa cuido ta keda mescos.

Ademas di esaki, tin mas diferencia entre habitantenan den Hulanda Caribense y esunnan na Europa. Na Europa, for di 2015 tin un 'ley di hoben' cu ta vigente. Cu esaki, e responsabilidad y maneho financiero pa cuido di un hoben ta cay bou municipionan Hulandes. E idea tambe ta pa, mediante prevencion y intervencion trempan, baha peticion pa cuido di hoben.

Sinembargo, sr. George ta splica cu e situacion na e islanan ta mas complica cu na Hulanda, ya cu e ley di hoben no ta aplicabel aki. “Mester bin maneho cu ta coresponde na e necesidadnan di mucha na Hulanda Caribense. Esaki ta nifica cu mester yuda e mayornan tambe, cu nan mester tin e medio y moda pa por cuida nan yiunan.”

Maske no tin ley di hoben riba e islanan, for di 2016 tin supervision di Cuido pa Hoben. Inspeccion di Salubridad y Hoben ta controla e departamento di sr. George. Den deliberacion cu e mayornan di criansa, Cuido pa Hoben y Bienestar di Famia ta registra kico ta e peticion pa cuido, y hunto ta stipula un recomendacion.

Banco di Seguro Social Aruba

CERAMENTO OFICINANAN SVb DURANTE DIANAN DI FIESTA



En conexion cu celebracion di Pasco di Nacimiento y Aña Nobo, tur oficina di SVb ta cera pa publico riba e siguiente dianan:

- Dialuna 24 december te cu diabierna 28 di december 2018
- Dialuna 31 december 2018 te cu diaranson 2 januari 2019

Durante e dianan aki por notifica AO (meld ziek) online tur dia riba nos website www.svbaruba.org/ao.

Notificacion di AO mediante 527-2782 riba e dianan aki ta limita na e orario di 7:00 am te cu 11:00 am.

Riba 25 y 26 di december y riba prome di januari 2019 **no** tin servicio na telefon 527-2782.

Diaranson 3 januari 2019 tur oficina di SVb ta habri na e orario regular atrobe.

E ceramento no ta afecta e sistemanan riba e website di SVb.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



Ruta di recogemento di desperdicio Residencial December 2018

23
DECEMBER

RUTA DI DIALUNA
ORARIO NORMAL

24
DECEMBER

RUTA DI DIAMARS
TA CUMINSA 10:00PM RIBA 23 DEC

25
DECEMBER

LIBER

26
DECEMBER

LIBER

27
DECEMBER

RUTA DI DIARANSON
ORARIO NORMAL

28
DECEMBER

RUTA DI DIAHUEBS
ORARIO NORMAL

29
DECEMBER

RUTA DI DIABIerna
ORARIO NORMAL

30
DECEMBER

RUTA DI DIALUNA
ORARIO NORMAL

31
DECEMBER

RUTA DI DIAMARS
TA CUMINSA 10:00PM RIBA 30 DEC

1
JANUARI

LIBER

2
JANUARI

LIBER

3
JANUARI

RUTA DI DIARANSON
ORARIO NORMAL

4
JANUARI

RUTA DI DIAHUEBS
ORARIO NORMAL

5
JANUARI

RUTA DI DIABIerna
ORARIO NORMAL



SERLIMAR

Mocion pa laga minister plenipotenciario di Reino atende reunion riba geschillenregeling rechasa

DEN HAAG –Ironicamente e ley ta trata si bos di Aruba, Corsou y Sint Maarten tin mesun peso cu di Madre Patria, pero na fin di dia e parlamentonan isleño no lo tin posibilidad pa vota riba e ley. Na mes momento a rechasa un mocion den Tweede Kamer pa laga minister nan plenipotenciario di e islanan atende e reunion di briefing tecnico duna pa ministerio BZK.

Na juni venidero parlamentonan di Reino porfin lo trata e geschillenregeling durante IPKO na Den Haag. Pero di awo caba, esta diaranson mainta ultimo, miembronan di comision permanente pa relacionnan di reino a ricibi un briefing tecnico riba e proposicion di ley pa e geschillenregeling. Parlamentario di Tweede Kamer Nevin Özütok (Groenlinks) a pidi pa ministernan plenipotenciario di Aruba, Corsou y Sint Maarten por atende e reunion pero nan a rechasa su

mocion.

E concepto di ley recien a bay pa parlamentonan di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda, segun fuente Curacao Chronicle. Mirando cu ta trata un ley di Reino (rijkswet) e tres paisnan Caribense por tuma parti cu e tratamiento, vocifera nan opinion, bin cu mocion of cambio pero nan no lo por vota riba e proposicion.

Prome cu e pasa bou wowo di e parlamentarionan di Reino, sin embargo, lo pidi di Raad van State conseho riba e proposicion, mirando cu e procedura a caba di cuminsa desde cu secretario di estado Raymond Knops a manda e proposicion na e parlamentonan. Tin varios cambio cu sr. Knops a trece cu ta diferencia e proposicion ultimo di ex minister di relacionnan di Reino.

Conseho di Raad van State pidi

E proposicion pa pidi con-

seho di Raad van State a bin di parti di miembro di parlamento Hulandes Joba van den Berg (CDA), kende a argumenta cu Raad van State mester tira basta riba e ley mirando cu a bin cu cambio cu e proposicion di ley nobo. André Bosman, parlamentario di VVD a expresa cu e no tin problema pa laga Raad van State conseha, sin embargo, e ta haya cu e procedura adicional aki no por preveni pa e proposicion di ley ta cla pa trata na IPKO den juni.

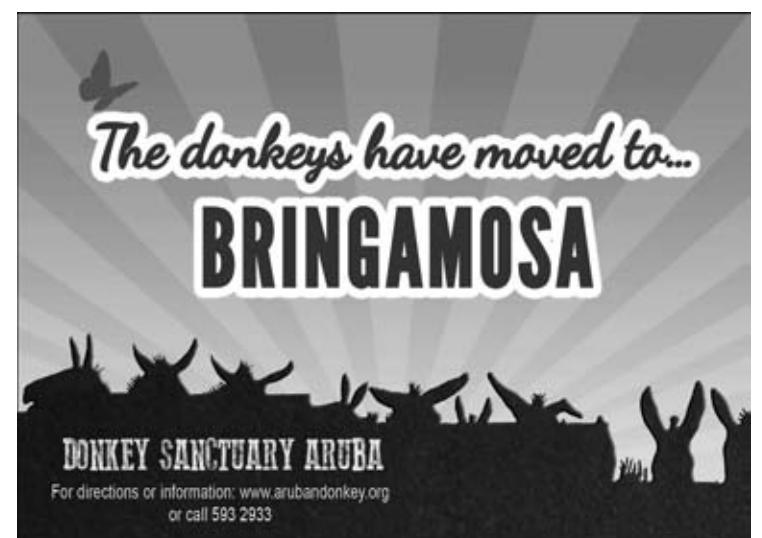
Den mesun rosea Sra. Özütok di partido berde Groenlinks a propone pa tin un reunion di mesun rondo cu expertonan pa tende nan opinion riba e geschillenregeling nobo, argumentando cu ‘esaki ta un punto di agenda importante y e ta concerni tur e paisnan’. Antje Diertens (D66) a apoya e idea aki y sra. Özütok ta di bin cu un proposicion formal despues di bisa cu e lo hinca su sugerencia den otro pa presenta dilanti parlamento.

Van Raak: ‘A postpone e asunto aki mucho largo caba’

Comentando cu e asunto aki ta uno sumamente importante y a sinta riba waiting list pa demasiado tempo, parlamentario Ronald van Raak (SP) a bay di acuerdo pa tene un reunion cu expertonan, pero no te cu e conseho di Raad van State ta cla. Ademá e parlamentario di SP a propone pa amplia e peticion pa e conseho di Raad van State.

“Mi ta curioso pa sa e opinion di Raad van State riba e relacion entre e geschillenregeling y e statuut, pero tambe e rol cu e statuut lo hunga den e disputanan.”

E parlamentario a muestra alabes cu e statuut ta cumpli 65 aña den 2019 y cu den su opinion a bira tempo pa evalua con efectivo e ta den nos mundo di awe, especificamente pasobra ‘nunca tabata destina pa e statuut ta un estructura eterno’.



Clasificado Economico

**PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

SERVICIO PUBLICO
PC specialist ta drecha laptop, desktop, elimina virus, riba OS Linux, y Windows tur version
Tel. 561 2545/561 1761

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi. Tur siman

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

SERVICIO PUBLICO
Bo mester servicio di Coaching Politico PR, Marketing efectivo ! Na un bon prijs? anto tuma accion y yama Mr. Dirk
Tel. 583 7192

TA BENDE
un trailer di 30 pia pa 21.500 (taxatie 33.000)
un trailer chiquito pa 5.200.
Tur dos pa 25.500
Tel. 592 9246

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico
Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos, films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño
Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA HUUR
un camber full muebla, utilidades incluido. Madiki
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmto, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA HUUR
2 bedroom suite
Caribbean Palm Village
22-29 dec \$1500
Tel.585 4205

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BENDE
gordura di mushroom, bo cumpra 10 saco nos por delivery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
set di mesa di comedor cu 6 stoel di palo puro cu su cashi prijs ta Fls.8.500 cu full set di tayo y glas. Situa na Santa Marta 12
Tel. 564 4456/ 733 2542

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Dama habla ingles ta busca trabou domestico sea part time of full time
cu papel legal pa traha
Tel:745 2568

TA BENDE
un cama kingsize cu 2 mesa di anochi y 2 lampi
yama Tel. 594 2698

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadillac Escalade preto
aña 2007 prijs \$10,900
Tel. 739 9191

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA BENDE
Nissan Almera 2010
low mileage, automatic
Tel.593 7118

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalacion de aires acondicionados Split e industrial tambien reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricantes de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
un set di 4 stoel cu su mesa di palo di Colombia di aña 1950
prijs ta 7000,=
Lugar Santa Marta 12
Tel.564 4456 /733 2542

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BUSCA
un señora pa limpieza cu propio transporte, un bez pa siman
AM of PM Paradera
Cell: 587 2357

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA HUUR
1 Studio entrada priva. dianan di fiesta of pa luna, semi muebla 1 pers Fl.475 p/m excl. Paradera (mester tin auto)
Tel. 587 2357

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!**



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon

Number completo:

Adres di entrega:

Adres di cobranza:

Pago Adelanta:

- 3 Luna
- 6 Luna
- 1 año

- Cobranza na Cas.
- Cobranza na Trabao.
- Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- Paga CMB ONLINE .
- Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- Pone den Box.
- Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com**

App di Papiamento disponibel riba Android

ORANJESTAD - Diahuebs, dia 20 di december ultimo, durante e actividad 'Tertulia, Cosecha 2018', organisa pa Fundacion Lanta Papiamento na Biblioteca Nacional, minister di enseñansa, ciencia y desaroyo sostenibel, Rudy Lampe, a lansa un app nobo di Papiamento.

Segun un comunicado di gobierno, ta trata di un app desaroya pa nos compania nacional SETAR NV den colaboracion cu Departamento di Enseñansa Aruba.

E idea di e app ta pa tur usuario cu ta interesa den Papiamento, por busca informacion facilmente via nan celular. Actualmente DEA tin un website cu informacion amplio tocante Papiamento [www.papiamento.aw]. E diferencia entre e website y e app, ta cu un app ta crea special pa uzo riba aparatonan mobil, pues celular y tablet. Riba e prome pagina di e app 'Papiamento, Idioma Nacional di Aruba' por haya un palabra di bonbini y e ultimo noticia tocante Papiamento.

Den e app por haya e instrumento 'Busca'. Un instrumento practico pa busca con pa skirbi un palabra na Papiamento, deriva di e lista di palabra skirbi segun e reglanan stipula den 'Ortografia di Papiamento' y publica den e 'Vocabulario Ortografico di Papiamento' (buki blauw). Via e app por haya acceso na e version digital (flipbook) di e tres bukinan di Gramatica di Papiamento publica pa Departamento di Enseñansa Aruba. Ta trata aki di 'Manual di Gramatica di Papiamento

–Morfologia', 'Manual di Gramaticadi Papiamento – Sintaxis' y 'Preposicion y Interheccion di Papiamento'.

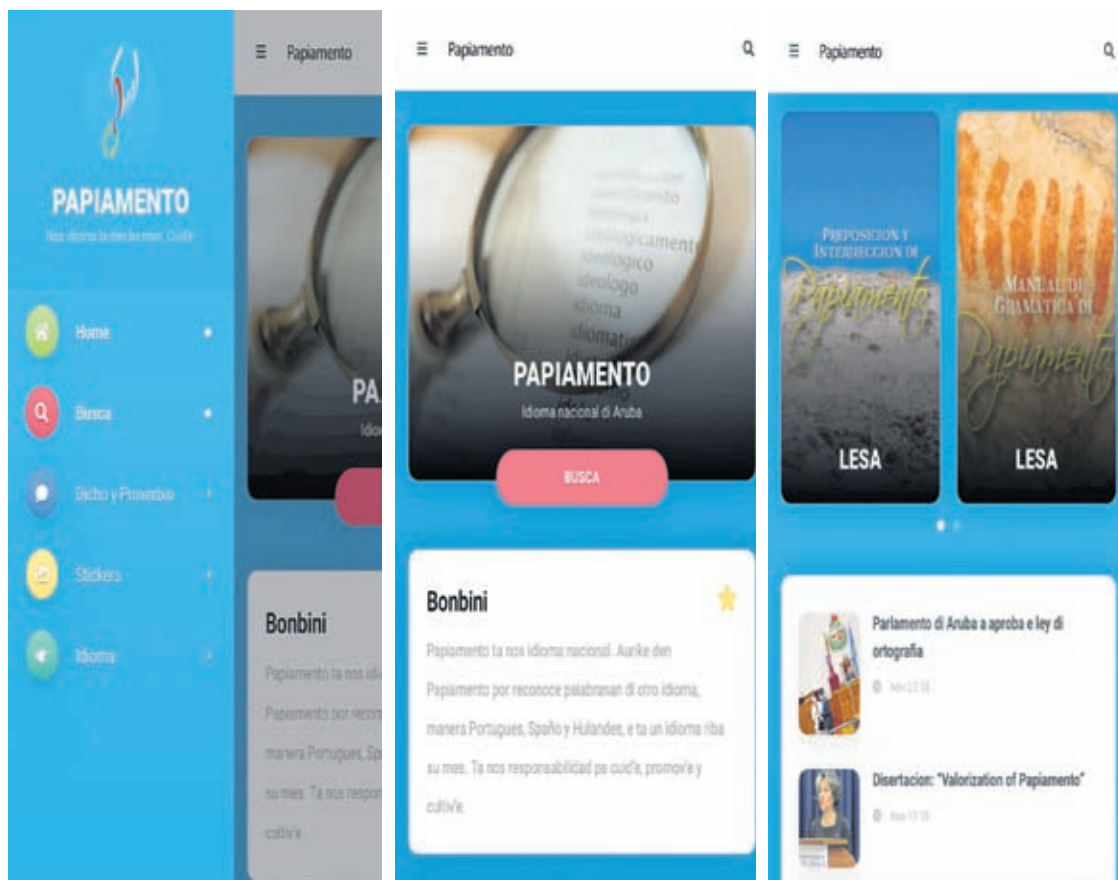
Den e menu di e app por haya tambe dicho y proverbio. Actualmente tin diferente dicho, proverbio y expresion cu 'awa', pero den transcurso di tempo lo amplia e lista cu mas dicho y proverbio.

Finalmente, e app ta inclui un set di sticker na Papiamento pa comparti via rednan social. Mester menciona cu e app ta den un periodo di prueba. E trabou riba e app ta un trabou den desaroyo ainda. E intencion ta pa sigui pone mas característica den transcurso di tempo.

Esunnan cu tin un telefon Android ya por download y instala e app den nan celular. Con ta download e app? Bay na Google Play (Play Store) y busca Papiamento. Den e lista di e appnan na Papiamento por haya un icon color blauw, cu e logo di Papiamento. aw, esta dos man blanco (un grandi y un chikito) cu ta forma e letter P di Papiamento. Click riba esaki pa download y instala e app den bo telefon. Pronto e app lo ta disponibel pa Apple IOS tambe.

Minister a gradici SETAR, Departamento di Enseñansa, Fundacion Lanta Papiamento y tur esunnan cu di un forma of otro a contribui na e app aki. Esaki ta un bunita manera pa corona Aña di Papiamento, cu a resulta di ta uno exitoso.

Pa mas informacion por acudi na e website [papiamento.aw] y por sigui e desaroyonan a traves di Twitter y Facebook @PapiamentoAruba.



HOLIDAY OPENING HOURS

Location	Date	Hours
SASAKI	24 December 2018	11am - 4pm
	25 December 2018	closed
	26 December 2018	2pm - 10pm
	31 December 2018	11am - 4pm
	1 January 2019	2pm - 10pm
OROUBO	24 December 2018	9am - 6pm
	25 December 2018	closed
	26 December 2018	10am - 8pm
	31 December 2018	9am - 4pm
	1 January 2019	4pm - 10pm
PIEDRA PLAT	24 December 2018	11am - 4pm
	25 December 2018	closed
	26 December 2018	4pm - 10pm
	31 December 2018	11am - 4pm
	1 January 2019	4pm - 10pm

PIEDRA PLAT 5851818 SASAKI 5821818 OROUBO 5839969

Motociclista a dal turista crusando caminda

ORANJESTAD - Net dilanti di Bestuurskantor diahuebs atardi a sosode un accidente, na momento cu un turista femenino ta crusando caminda y un brommer biniendo for di pabou ta dal e peaton.

E peaton a resulta herida, y pa e motibo aki ambulance a presenta pa atende cune. Polis di trafico tabata presente pa tuma dato. Paramedico a bay cu e victima hospital pa asina e por haya atencion medico.

E brommer, polis a tum'e den beslag, debi cu e doño no tabata tin documento cune e momento ey.



Auto a dal basta duro den otro na crusada Alhambra

ORANJESTAD - Diabierna na e crusada banda di Alhambra riba J.E Irausquin blvd y Caya Punta Brabo, a sosode un accidente basta fuerte ora cu un dama den un Tucson a subi e crusada dal den un Kia Rio.

E impacto tabata basta fuerte, cu a laga un persona levemente herida. Daño material tabata basta, ambos auto a keda basta kibra y roadservice a keda encarga cu e accidente.

Ambulance a presenta pa atende cu e victima, y polis tabata presente pa atende cu e dalmento.



Your Key To Safe Driving

Afl. **197,=**
SPECIAL
End 21 Dec '18

HERMUS Sividivi 1-C Oranjestad info@rijsschoolhermus.com
RIJSCHOOL NV TEL.5826732 / 5943263 www.rijsschoolhermus.com



Pickup a dal y kibra palo di luz na Weststraat

ORANJESTAD - Diabierna atardi riba Weststraat, yegando e crusada hunto cu Rudolfarendstraat, a sosode un accidente unda un pickup a dal kibra un palo di luz.

Wairanan di coriente tabata colga riba caminda. Polis a yega di biaha na e sitio, pero segun e chauffeur, e no sa kico a pas'e y ora el a lanta e ta haya su mes pega riba e palo di luz.

Ambulance a keda solicita pa atende cu e victima.



Kimberly-Clark

PAPIAMENTO:

Kimberly-Clark ta anuncia cu voluntariamente lo retira aproximadamente 135 caha di e producto U di Kotex® Sleek® tampons, Absorbencia Regular, bendi na Estados Unidos, Puerto Rico y Canada pa un defecto relashona cu e calidad di e producto cu lo por afecta e rendimento di e producto aki.

E retiro di e producto aki ta especificamente riba e productonan di tampon U by Kotex® Sleek®, Absorbencia Regular, cu a wordo fabrica entre e fechanan di 7 di oktober 2016 y 16 di oktober 2018 y distribui entre 17 di oktober 2016 y 23 di oktober 2018. Den caso di Puerto Rico, e lot afecta ta solamente e number 102945307. Consumidornan por indentifica e productonan aki door di wak e numbertan di e lot specifico parti abao di e pakete. Un lista completo di e numbertan aki ta disponibel riba e website di U by Kotex® Sleek®. Comerciantenan a wordo poni na altura cu mester retira tur e productonan di e lot aki for di rekinan y pone un aviso publico den nan tienda.

Ningun otro producto di e marca U by Kotex® no ta cay bao di e retiro voluntario.

Kimberly-Clark a ricibi informacion di consumidornan di tampon U by Kotex® Sleek®, Absorbencia Regular, cu esaki ta garna of kibra despues di uso di e producto, y den algun caso causando cu usarionan mester buska atencion medico pa kita restonan di e tampon cu a keda den e curpa. Tambe tin informacion cu un grupo chikito a haya infection y irritacion vaginal, herida vaginal y otro symptomanan.

Cualquier consumidor cu tin e tamponan U by Kotex® Sleek®, Absorbencia Regular, den su posishon y a wordo impacta pa e retiro aki mester stop di hasi uso di e producto aki inmediatamente y tuma contacto mesora cu Kimberly-Clark Consumer Service Team na 1-888-255-3499 entre 7.30 di mainta y 7.00 di anochi di dialuna pa diabierna pa mas informacion tocante e retiro aki. Consumidornan cu ta experiancia herida vaginal (dolor, sangramento of sintimento incomodo), irritacion vaginal (grawatamento y hinchamento), infeccion urogenital of otro symptomanan manera sinti sofoca, dolor di barica, mariamento y sakamento despues di uso di e producto, mester buska atencion medico inmediatamente.

E profesionalnan den e area di salud y e consumidornan di Estado Unidos por busca informacion tocante e diferente reactionnan of problemanan di calidad cu por experienta na momento di uso di e producto door di bai riba e website [MedWatch: el programa de la Administración de Alimentos y Medicamentos](#), sigi e instruccinnan di e formulario pa manda esaki pa medio di fax of email of jama FDA na 1-800-FDA-1088

USA: Ministro di defensa James Mattis ta tuma retiro



(AP) — Secretario (ministro) di defensa di Merca James Mattis a entrega su retiro diahuebs pasa, despues di a clash cu presidente Donald Trump to-

cante e retirada abrupto di e tropanan di Merca na Siria, y despues di dos año di grave desacuerdo cu e presidente encuanto e papel di Merca den mundo.

Mattis, talbes e funcionario mas respecta den asunto exterior di gobierno di Trump, lo sali pa fin di februari, despues di dos año tumultuoso luchando pa suavisa y modera e linea duro, y na cierto ocasion cu cambio repentino, di e presidente. El a bisa Trump den un carta cu e tabata sali pasobra “bo tin e derecho di tin un secretario di defensa cu un vision mas alineada cu esun di bo.”

Mattis a bay Cas Blanco cu su

carta di retiro den su man pa reuni cu e presidente y a papia cu Trump pa aproximadamente 45 minuut, di acuerdo cu un funcionario mayor cu tabata na altura di e incidente, pero papiando bao condicion di anonimato.

No tabatin un confrontacion entre e dos personanan, e funcionario a bisa, y no tabatin solamente un asunto cu a causa su retiro. Sin embargo, e funcionario a bisa cu e asunto di Siria tabata e ultimo gota pa Mattis.

Su salida a keda inmediatamente lamenta pa legisladonan di ambos banda politico, cu tabata mira e general di marina pensionado como

un voz sobrio di experiencia den horea di e presidente cu nunca tabatin experiencia gubernamental, ni a sirbi den chercito. Hasta aliadonan di Trump a expresa nan temor pa e salida di Mattis, considerando su persona un forsa moderador importante riba e presidente.

“Mi a caba di lesa General Mattis su carta di retiro,” Senador di Florida Marco Rubio a pone riba Twitter. “E ta pone abundantemente cla cu su carta, cu nos ta bayendo den direccion di un serie di eror grave di politica cu lo pone nos pais den peligro, dañá nos aliananan y duna nos adversarionan poder.”

USA: Shutdown parcial financiero di gobierno federal inminente

(AP) - Finalmente, faltando algun ora pa mey anochi ayera, y cu nos a cera edicion, e partidonan ainda no por a haya otro den e disputa grandi entre Cas Blanco y e partidonan Republicano y Democrata den Congreso.

Presidente Trump a hiba un guerra di trinchera unda el a condiciona su firma bao di

un ley pa evita e ciere parcial di financiamiento di gobierno federal, cu e inclusion di mas di 5 bion dollar pa construcion di un muraya na frontera cu Mexico, un promesa importante di campaña cu Trump kier realisa ‘cueste lo que cueste’.

Su problema no tabata na prome instante e adversarionan politico di partido

Democrata, cu di mes no tabatin gana pa coopera pa Trump haya su muraya. Cu e mayoria Republicano den Camara di Representante, ainda, pasobra na januari e cambio ta bin ora e Democratanan ta haya un mayoria segun e resultado di e eleccion na november pasa, asina mes Trump tabatin problema pa reuni e votonan pa pasa un ley den e Camara

cu ta inclui su financiamiento di e muraya.

Vice-presidente Mike Pence, hefe di staff di Cas Blanco interino Mick Mulvaney y asesor di Trump Jared Kushner a yega laat den atardi di ayera na Congreso pa un reunion di urgencia cu representante di ambos partido, unda e problema a concentra den Senado, despues cu a logra pasa e ley den Camara cu apoyo di e mayoria Republicano. E obstaculo grandi den Senado ta e hecho cu mester di 60 voto di 100 pa aproba e ley, es decir cu apoyo di un man yen di senador Democrata, loke ta improbavel.

E shutdown, poni pa cuminsa mey anochi, lo afecta trabao di gobierno federal ampliamente y lo laga cienmiles di empleado publico cu vakantie obligatorio, sin pago, o obliga pa traha, tambe sin pago, un par di dia prome cu Pasco.

Na firmamento di otro ley na Cas Blanco, Trump a bisa ayera cu gobierno ta “totalmente prepara pa un shutdown hopi largo.”

Trump a trata di tira e culpa riba e Democratanan pa e shutdown, aunke siman pasa, durante e reunion fracasa cu e lidernan Democrata Nancy Pelosi y Chuck Schumer el a bisa cu e lo ta orguyoso pa shut down gobierno parcialmente, si e no por yega na un acuerdo tocante e muraya.

Durante e negociacionnan di ayera lider di mayoria Republicano den Senado Mitch McConnell a inicia preparacion pa pasa un ley cu a bin di e Camara di Representante cu aprobacion, cu tabata inclui e suma pa Trump su muraya, pero tabata anticipa caba cu lo no tabatin un mayoria pa aproba, aunke e team di negociado di Trump a keda purba te ultimo.

TUR COS 20% DESCUENTO

BLACK TIE FURNITURE
Where modern meets elegance

Bushiri 33 | Tel. +(297) 587-4444 | Habri diadomingo di 10:00am - 2:00pm





VACATURE EXECUTIVE ASSISTENT

Functie eisen

- Opleiding/werk- en denkniveau: Secretaresse opleiding op MBO-niveau.
- Ervaring: enige jaren ervaring als zelfstandig werkend secretaresse
- PC-vaardigheden en kennis van relevante software a.o. tekstverwerking, spreadsheets, en databases zijn aanbevolen. PowerPoint vaardigheden is een must.
- Service- en klantgerichte instelling.
- Zeer accuraat en discreet.
- Proactief en zelfstandig
- Leidinggevende en organisatorische capaciteiten.
- Goede sociale en communicatieve vaardigheden.
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden in het Nederlands, Engels, Spaans en Papiamentu.
- Representatief.

Voornaamste taken

- Reguleert de informatiestromen gericht aan de Directeur.
- Verantwoordelijk voor het filteren van binnengekomen telefoongesprekken, post, en e-mail; beantwoordt deze indien mogelijk en leidt deze zonodig door naar de juiste persoon binnen de organisatie. Vormt hierbij de link tussen de Directeur en de lijnmanagers en de staf.
- Voorbereiden van brieven, e-mails (info@serlimar.com), correspondentie en presentaties (o.a. Powerpoint).
- Beheert de agenda van de Directeur, en bewaakt nakoming van gemaakte afspraken.
- Draagt zorg voor de afhandeling van interne en externe documenten waar mogelijk alsmede op het verloop van de bode werkzaamheden.
- Draagt zorg voor het postbehandelings-, verwerkings- en distributiesysteem, en ziet toe op het functioneren daarvan.
- Archiveert brieven en overige ingekomen en uitgaande documenten, draagt zorg voor de interne postverspreiding.

WIJ ZIEN GRAAG UW SOLLICITATIE TEGEMOET. SOLLICITATIEBRIEF, C.V. EN KOPIE DIPLOMA'S UITERLIJK 12 JANUARI 2019 TE STUREN AAN SERLIMAR, T.A.V. DE DIRECTEUR, POS CHIQUITO 47 OF VIA E-MAIL INFO@SERLIMAR.ORG.

Kockstraat 4 | San Nicolas, Aruba
 Tanki Flip 14-A, Unit 8 | Noord, Aruba
 Parkietenbos 2 | Oranjestad, Aruba

T (+297) 524.5080
 F (+297) 584.3255
 M (+297) 640.5080

serlimar.aw
 serlimararuba
 info@serlimar.org

Aruba Lions Club y Fundacion Smile Mobile a yuda nos grandinan

ORANJESTAD - Smile Mobile a bira un fundacion cu pa varios aña caba ta bou guia y cuida di Aruba Lions Club. Na final di aña, a haci durante weekend cu a pasa, su ultimo recorrido pe aña ki, Christmas Drive, na tur cas di nos grandinan duna nan e servicio gratis di cuida y limpieza di nan dentadura .

Tur e servicio aki a sosode durante ora nan di anochi, pa asina mientras nos grandinan tas sosega, e team di Smile Mobile ta traha pa nan. Tambe cu ayudo di algun patrocinado, tur cliente ricibi un regalito, como muestra di aprecio pa nan servicio cu nan a duna tempo nan tabata hoben y fuerte.

Esaki ta un proyecto cu a cuminsa na 2012, bou inicio di Lion Igor Croes y Lion Magaly Franken, y Aruba Lions a patrocina esaki pasobra e ta un servicio unico y masha humano. Mayoria di nos grandinan den e casnan di

anciano no ta yega facil na un oficina di dentista pa haya e servicio aki, p'esey Aruba Lions y fundacion Smile Mobile ta sali y bay cerca nan y duna nan e servicio unico aki, y cu ta completamente gratis. Esaki ta cuadra cu nos meta di e aña leonistico tambe, cu ta pa haci enfasis pa yuda nos grandinan.

E ta un otro proyecto grandi di Aruba Lions Club, banda di esun di cama di hospital y rolstoel . Mester menciona cu e proyecto aki ta uno hopi original, y internacionalmente Aruba ta e unico pais cu tin un proyecto di e caracter aki. Lions Club International ta masha contento y satisfecho mes cu e proyecto di Smile Mobile, di forma con Aruba Lions club ta procediendo den e comunidad Arubano.

“Terminando pa medio di esaki, nos tur di Aruba Lions Club y Fundacion Smile Mobile ta desea nos grandinan y henter pueblo di Aruba un Bon Pasco y un prospero Aña Nobo 2019.”



HAGEMYER

0%

DOWN PAYMENT PA TEMPO LIMITA!



Whirlpool Refrigerator
Afl. 1159,-
CASH
EASY CREDIT AVAILABLE



LG Led HDTV 24"
Afl. 319,-
CASH
EASY CREDIT AVAILABLE



GE gas cooktop 30"
Afl. 850,-
WAS 1099,-
CASH
EASY CREDIT AVAILABLE



Metal wood console
Afl. 850,-
WAS 1125,-
CASH
EASY CREDIT AVAILABLE



La-Z-Boy Twin sleep chair
Afl. 2025,-
WAS 2699,-
CASH
EASY CREDIT AVAILABLE



Turns into
a bed!

CAMPAÑA DI FIN DI AÑA

Cu cada compra di Afl. 50,- of mas bo ta ricibi
ticket pa partisipa pa gana premlonan great!

FULL E SIMAN AKI
**SHOPPING
NIGHT** TE CU
8'OR

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Creditiet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.



HAGEMYER



Lenovo 81D1000CUS
Afl. 649,-
 CASH
 EASY CREDIT AVAILABLE
 COLORS: RED OR GREY



Lenovo



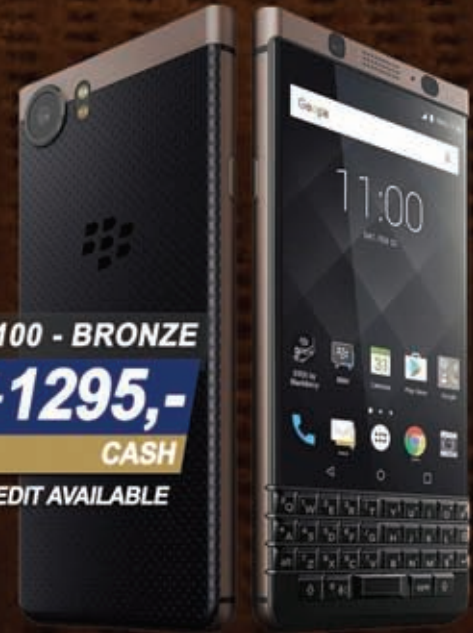
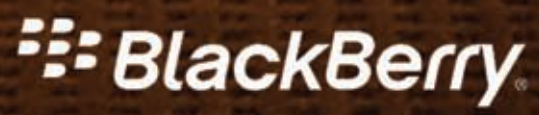
HP - 15-F233WM
Afl. 699,-
 CASH
 EASY CREDIT AVAILABLE



POCOPHONE-F1-128GB
Afl. 999,-
 CASH
 EASY CREDIT AVAILABLE



HTC U11 EYES
Afl. 895,-
 CASH
 EASY CREDIT AVAILABLE



BBB100 - BRONZE
Afl. 1295,-
 CASH
 EASY CREDIT AVAILABLE



CAMPAÑA DI FIN DI AÑA
 Cu cada compra di Afl. 50,- of mas bo ta ricibi
 ticket pa partisipa pa gana premionan great!

**NOS TA SERA
 DIA 24 DEC 2018**
**NOS TA HABRI BEK
 DIA 27 DEC 2018**



Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 12 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.

Windsurfernan di Aruba ta domina na Peru



ORANJESTAD - Cu condicionnan Spartan den e bahia di Paracas, Peru, unda nan a competi na e Campeonato PanAmericano di slalom ultimo dianan. Cu condicion di biontonan duro, yena cu bida marino peligroso y un bahia yen di jellyfish cu

tamaño grandi, cual tabata un desafio adicional pa aproximadamente un total di 45 participante den e evento di windsurf di 5 dia, organisa pa e Internacional Funboard Class Association (IFCA).

Despues di 2 dia di careda, no

menos cu 6 vela di Aruba ta dorna den e top di clasificacion. Den categoria menor, e lista ta entrega pa Tom de Vries y Nicolas Verploeg den prome y segundo luga respectivamente, sigui pa Toon Gaarhuis y Floris Kaffener den posicion shete y ocho.

Tambe den e categoria di



Youth/Men e blauw Arubiano a domina, cu rumannan Ethan y Nathan Westera den e prome y cuarto luga respectivamente, y Malik Hoveling den di shete luga di e clasificacion interim.

Un bataya hopi emocional tabata wordo bringa entre e categorianan di Youth/Men pa e prome luga, entre Ethan Westera y Aron Etmon (CUR). E local faborito, Alessio Botteri (PER) ta caba den posicion number tres, pero e mester nabega hopi mas lihe pa mantene e hoben Nathan Westera for di dje. Den careda di categoria Juniors nos a wak un bunita

bataya entre Tom de Vries y Nicolas Verploeg.

Categoria Junior:
1st: Tom de Vries
2nd: Nicolas Verploeg
7th: Floris Kaffener
8th: Toon Gaarhuis

Categoria Youth:
3rd: Nathan Westera
7th: Malik Hoveling

Categoria Men:
1st: Ethan Westera

Windracers Club Aruba ta felicita su windsurfernan di Aruba cu nan posicion logra riba podium na Peru.



SETAR ta anuncia orarionan adapta pa dianan di fiesta pa e Teleshopnan, SETAR Store, Repair Center y Departamento Tecnico:

dialuna dia 24 di december 2018
7:45 am pa 11:00 am

diamars y diaranson dianan 25 y 26 di december 2018
tur oficina ta cera

diabierna dia 28 di december 2018
7:45 am pa 3:30 pm

E kiosk na Airport y e Contact Center ta keda duna servicio normal durante e dianan menciona.



Nos heroe femenino Shariska Winterdal ta haya reconocimiento

ORANJESTAD – Diahuebs ultimo, den un programa special na Power 101.7 FM tabatin como invitado special nos heroe ciclista, Shariska Winterdal.

Un edicion unico di radio conduci pa Greg Croes, Nen Flores y Aldrick Alexander, unda cu Shariska a haya e oportunidad di conta di tur e detayenan cu a bay den e recorrido historico di 500 kilometer rond di pais Aruba ariba bais pa un bon causa, stichting Frank Polanco.

Nos lo wak bek ariba e evento aki como uno historico. E ser femenino na Aruba a pone su stempel den 2018. Gwendolin Kock, hunto cu 'Crossing for Hope' a landa di Venezuela pa Aruba, y awor Shariska Winterdal ta logra un hazaña ariba bais, pa un total 500km pa mas di 24 ora sigui.

Nos hobennan tin nan heroenan local, y specialmente e mucha muhenan cu por mira chempel bibo di logronan grandi.



Minister Dangui Oduber (MEP):

‘E stashinan di Kapel di Alto Vista lo haya un renobacion’



ORANJESTAD - Minister di Turismo Dangui Oduber ta anuncia cu lo bay pa haci un renobacion di e 14 stashinan di caminda di cruz di kapel di Alto Vista. E mandatario a duna di conoce cu tur esaki lo wordo haci cu consciencia y bou guia di parokia di Noord.

“E caminda di Cruz di kapel di Alto Vista ta un parti di nos cultura hopi sagrado y alabes ta wordo hopi bishita hopi pa nos bishitantenan. E ta un caminda hopi ta bin haci oracion, meditacion y hopi devotonan catolico ta haci uzo di dje. P’esey como minister di turismo y cu fondonan di ministerio di turismo nos lo renoba e stashinan y asina el-

eva e producto turistico’ pa duna nos turistanan e miho experiencia posibel” e mandatario ta expresa.

E kapel di Alto Vista ta un sitio hopi bishita y ta sagrado, semper por conta cu sosten di Ministerio di Turismo pa mantene esaki na un nivel agradabel.

Advertorial

Lotto, E Loteria di Aruba su orario pa e temporada di Pasco y Fin di Aña



ORANJESTAD - Lotto, E Loteria di Aruba, di antemano kier a desea nos pueblo un feliz temporada di Pasco y Fin di Aña. Alabes kier anuncia cu pa e temporada aki ta bay tin un orario adapta pa loka ta e sorteonan y oficina.

E orario di sorteo pa e dianan di fiesta ta lo siguiente: 24 di december 2018 ta bay tin un sorteo cu lo tuma luga 6:30pm, bo por cumpra weganen preferi di Lotto te cu 6:15pm. Dia 25 y 26 di december no lo tin sorteo. Dia 27, 28, 29 y 30 di december 2018: Sorteo ta continua normal 2:30pm y 9:00pm.

Dia 31 di december 2018 lo tin un sorteo cu lo tuma luga 6:30pm, benta ta cera 6.15pm. Dia 1 di januari 2019 lo no tin sorteo. Desde 2 di januari 2019 en adelante sorteo ta normal 2:30pm y 9:00pm.

Pa loka ta trata orario di oficina esaki ta lo siguiente: oficina ta cera 24, 25, 26, 31, 1 y 2. Esaki ta conta pa oficina di Oranjestad y San Nicolas. 27 di december oficina ta habri orario normal, 28 di december oficina di San Nicolas ta cera y oficina principal di Oranjestad lo ta habri for di 8:00am te cu 11:30am.

Gerencia y Staff di Lotto, E Loteria di Aruba ta desea un y tur un Feliz Pasco y un Prospero 2019.

Lotto, e loteria di Aruba tin 9 diferente wega; Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wegan di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganen di Raspa y Gana.

Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

‘Elogio pa Minister President pa e tremendo trabou realisa den 2018’



ORANJESTAD - Den e reunion publico di diahuebs ultimo, tratando presupuesto 2019 di ministerio di asuntonan general, integridad, innovacion, organizacion gubernamental y energia, esta di prome minister Evelyn Wever-Croes, parlamentario di MEP, Shailiny Tromp-Lee a cuminsa su disertacion elaborando riba e echo cu opositornan politico kier tilda gabinete Wever-Croes cu nan no ta cumpli cu e pensionadonan.

Pero e opositornan aki ta come lubida, ya cu ta nan mes a perhudica e grupo di pensionadonan. Ta nan a kita nan derechonan y awe kier grita den parlamento cu e gobierno aki no ta cumpli. Pero segun sra. Tromp-Lee, gobierno ta dunando e asunto aki su debido atencion y ta spera cu en berdad den e 4 aña di gabinete Wever-Croes nan por logra atende debidamente cu esaki.

Jaarverslag 2018

Tambe Tromp-Lee a haci uzo di e oportunidad pa felicita y gradici ministro presidente cu presentacion di su jaarverslag 2018. E jaarverslag ta demostra cu minister president ta traha den forma transparente, y ta responsabilisa debidamente e presupuesto cu parlamento a aproba pa e uza den 2018. Alabes, Tromp-Lee ta urgi minister president pa percura pa su colega ministernan tambe traha nan jaarverslag 2018.

Den e verslag, e parlamentario por a tuma nota di diferente concepto di ley cu minister president ta bezig cu nan, of lo bay inicia, den e aña nos dilanti. El a pidi minister president pa duna un actualisacion di con leu nos ta cu e Begrotingskamer y e Integriteitskamer. Esakinan ta institutonan necesario pa pone ordo bek den e desorden y crea e confianza bek di pueblo den gobierno. Ta di suma importancia pa nos percura pa pone e fundeshi necesario pa por preveni cu loke a tuma lugar durante 8

aña di Gabinete Mike Eman no por keda ripiti nunca mas!

Reenforsando BUVO

Wever-Croes a menciona den su Jaarverslag cu el a percura pa reenforza BUVO. Un departamento cu e gobierno anterior a pone den coma, mientras a gasta sumanan astronómico na ‘voorlichting en promotie’ cerca amigonan cu tabata ‘wine & dine’ cu e gobernantenan, sin lubida e cantidad enorme di airmiles cu nan a logra acumula riba custodia di pueblo.

Crisis di migracion

Otro punto cu tin Tromp-Lee hopi preocupa, ta e crisis di migracion cu nos pais tin, pa loke ta trata e fluho grandi di personanan cu ta bin di nos pais bisiña. Gobierno a institui un comision multidisciplinario cu ta conseha gobierno ariba e tereno aki. E parlamentario kier a haya un actualisacion di e desaroyonan y maneho stipula a base di e consehonan di dicho comision. Sinembargo, e kier enfatisa cu nos ta convivi cu e situacion na Venezuela, pero Aruba ta un isla chikito cu conoce su limitacionnan, y na tur momento nos mester

percura pa proteha nos mercado laboral pa nos localnan.

Prijs di awa y coriente

Pa loke ta trata e deseo di gobierno pa baha prijs di awa y coriente, Tromp-Lee kier haya un actualisacion ariba e tereno aki. E ta debidamente consciente cu esaki no tabata alcansabel pa e aña aki, pero kier sa di Wever-Croes con leu nos ta den e proceso pa berdaderamente crea e alivio cu tanto pueblo ta desea ariba e dos gastonan mensual aki.

Deficit 2019: 25 miyon florin

Siguientemente. Tromp-Lee a amplia riba e deficit di 25 miyon florin na 2019, cu sigur ta hopi miho cu e deficit di aña 2017, cu tabata 149 miyon florin. Hopi importante ta cu e deficit di 25 miyon ta den e margen di palabracion cu Hulanda, y contrario na loke contrincantenan politico ta purba di malinforma pueblo, e realidad ta cu documentonan cu parlamento a ricibi ta muestra claramente cu e gastonan total di pais Aruba pa 2019 ta baha cu casi 12 miyon florin (11.820.100) compara cu aña 2018. Tromp-Lee ta di opin-

ion cu como parlamentario, nos mester haci nos trabou corectamente y sigur mester informa pueblo debidamente. Mester stop di hunga cu cifra djis pa crea polemica y hunga politikeria. Pakico e opositornan no ta papia di e debe cu nan a redobla? Diconan no ta papia di e interes barbaro cu nos mester paga anualmente? Pasobra e realidad ta cu den 2019 nos ta bay paga mas cu 232 miyon florin na interes. Esaki ta 636.463,- florin pa dia! Placa cu nos por a hinca den seguridad, den nos enseñansa, den nos famianan y asina por sigui menciona. Sra. Tromp-Lee a puntra Minister President ki ta e punto di bista di Hulanda pa loke ta trata e posibilidad pa yuda cera un zachte lening pa nos pais. Den su opinion Hulanda ta keda co responsable pa e desaster cu a keda ocasiona door di AVP y Mike Eman.

Finalmente e parlamentario a elogia Minister President pa e tremendo trabou cu el a realisa den 2018 y e ta convenci cu e lo sigui traha a base di integridad, transparencia y cu mesun amor, dedicacion y disciplina.



**Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes**

“COMPRA Y VENTA”

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas**

**Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes**

**Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772

BACHUE

**JOYERIA
COMPRA Y VENTA**



Nos ta graba tur sorto di articulo di metal yama of bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

‘Mike Eman a converti su mes den un Angel di Desaster!’

ORANJESTAD - Por a ripara cu mientras nos ta bay ta cerando aña 2018, y pueblo ta cla pa cera aña den harmonia y sigur den felicidad familiar, nos ta haya e ex promer minister Mike Eman ta trece su mentiranan di customber, y manera un Angel di Desaster, ta purba trece discordia y rabia den pueblo.

Eman ta duna muestra di ta contra pueblo, y no kier wak ningun mehoracion pa un pueblo, cu a ser laga financieramente vulnerabel, unda tin di bay paga un debe relata na GDP di 90%, unda cu un baby cu nace awe ya tin un debe di 40.000 florin ta colga riba su cabes. Anto segun Eman, nos tur incluyendo e baby aki tin cu paga e debenan aki cu hopi orguyo y cu lo dura te cu aña 2039 pa nos debe nacional relata na GDP baha y yega bek na 50%.

Reforma fiscal

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a tuma e decision grandi y importante di percura pa duna pueblo bek, y tur luna laga extra placa atras den nan cartera. 30 mil hende riba e pais aki lo no paga loonbelasting, y 25 mil hende lo conoce rebaho di nan loonbelasting. 12 mil propiedad lo no paga grondbelasting, y 16 mil propiedad lo conoce rebaho. Y den e cambio aki, propiedad di riba 750.000 florin lo conoce un aumento. Tambe lo conoce aumento di accijns riba al-



cohol y tabaco, y pues ta keda na cada ciudadano pa haci su escogencia. Pa e siguiente fase 2 di reforma fiscal, lo defini kico e belasting indirecto lo bira, y tambe lo wak e SIN tax, pasobra mundialmente ta trahando cu alma y curpa pa combati obesidad y tambe malesanan cu ta bin hopi biaha cu obesidad, manera problema cardiovascular, sucu cu ta un peso grandi riba AZV.

Mentiranan di Mike Eman

Lamentablemente, Mike Eman a scoge pa gaña y trece manipulacion den e dianan di fiesta aki. Echo ta cu niun caminda lo conoce aumento di 18% di BBO, ningun caminda lo aumenta 12% di BBO pa gasolin, al contrario tin un tendencia di rebaho di gasolin. Pero esaki ta hustamente un Eman mentiroso, cu durante henter

campana pa eleccion 2009 a priminti sagradamente cu – asina e drenta gobierno (from day one) – e lo percura pa elimina BBO. Al final e no a elimina esaki, pero si a djodjo y cobra mas di 1 biyon florin na entradanan di BBO local y BBO di Valero durante su gobernacion di 2010-2017. Asina hende sa come y lubida!

Berdadnan sunu

Berdad ta cu Eman a bin cu e medidanan di mas drastico pa pueblo unda a aumenta edad di pensioen, prima di AOV pero mas cruel ainda a individualisa e prima di AOV pa parehanan casa, cu tabata un medida hopi cruel. Y riba esaki e no ta papia, unda cu parehanan casa a bay por lo menos 500 florin atras pa luna y awo cu ta duna nan algo bek, Eman ta contra y ta mira e reduccion di loonbelasting como algo malo. Hecho ta durante henter e periodo di su gobernacion di 2010 pa 2017, Eman nunca a percura pa sikiera 1 florin den reduccion di loonbelasting pa e clase trahado.

Aña 2019 positivo

Sigur aña 2019 ta bay habri pueblo cu speransa pasobra lo no conoce cambio den BBO y al contrario, ta trece alivio na mayoria di pueblo. Y sigur si pueblo a sigui di cerca pueblo por a wak con transparente nos promer minister Evelyn Wever Croes ta door di informa pueblo debidamente y sin haci nada den secrecia, y esey ta muestra di grandesa. Esey ta grandesa!

Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

‘Sin bon gobernacion ta dificil pa ami eherce mi funcion legislativo!’

ORANJESTAD - Den un informe di UNESCO relaciona cu enseñansa, tin un parti hopi crucial cu merece tur atencion, y parlamentario Sue-Ann Ras (MEP) a trece esaki dilanti durante su disertacion ultimo, durante tratamiento di presupuesto.

E informe ta indica cu gobierno mester yuda construi confiansa den e sistema educativo, elevando e status profesional di e docentenan, mehorando e capacidad di e lidernan escolar y promoviendo e colaboracion a traves di e comunidadnan di aprendisahe profesional.

Bon Gobernacion

“Confiansa ta un balor cu bo no ta yega cumpra of adkiri, e ta tuma tempo, dialogo, comprension y actuacion pa logra esey. Mi ta djis spera, cu nos no mester yega na e nivel di Grecia si, unda tin un gran desconfiansa entre e docentenan y gobierno, cu a paraliza cualkier discusion tocante responsabilidad durante aña, segun UNESCO a indica,” Ras a bisa. Den e programa di gobernacion pa loke ta trata enseñansa, Gobierno di Aruba lo percura pa propone cambio di e leyman di enseñansa pa e directivanan di scol por aplica Bon Gobernacion (Good Governance). E aplicacion di Bon Gobernacion ta sosode cu e ayudo y sosten di Departamento di Enseñansa. Banda di esaki Minister di Enseñansa Ciencia y Desaroyo Sostenibel ta duna di conoce den su “beleidsvoornemens” di a topa cu e irreg-



ularidadnan den e fundacionnan, cu ta maneha e fondonan di pais Aruba pa e scolnan. Ademas, den e “beleidsvoornemens” tin poni como punto di prioridad, cu gobierno di Aruba, lo promove profesionalismo y transparencia den e directivanan di scol sigurando calidad den enseñansa den tur sentido di palabra. P’esey mes ta importante pa minister informa Parlamento tocante; e resultado di e

evaluacion di e maneho di subsidio na e directivanan, kico esaki ta nifica pa e maneho nobo, kico ta e plan di minister pa loke ta trata intervencion di e companianan forensico y di contabilidad, cu lo contrata pa traha riba e tema di integridad financiero pa e investigacion y duna un bista di e regla- y proceduranan nobo pa logra integridad financiero. Ta di lamenta y condena tur e directivanan di scol como tambe tur instancia cu ta haya subsidio y cu no ta entrega e relatonan anual, p.e. SKOA, cu ainda falta di: 2016, 2017 y 2018. “Ta dificil pa ami eherce mi trabou debidamente y nan ta pone cu ami mester contradeci nos leyman. Mediante ley Parlamento ta aproba e cantidad di placa pa subsidio y Parlamento tin e derecho legitimo pa sa, unda e placa di pueblo ta bay”, Ras a expresa.

‘Normbedragen’

For di 2010 a revisa e ‘normbedragen’ pa loke ta trata suma pa alumno como tambe pa lokaal, pa aña escolar. Ta bisto cu e cifranan no ta compatibel mas, pa loke ta encera brinda enseñansa di calidad. Ras a haci un apelacion na minister, pa revisa esaki mas pronto posibel y ta spera cu pronto minister por presenta e resultado tocante e revision y un proposicion nobo, cu ta uno mas realistico y husto pa bienestar di enseñansa.

E motibo cu esaki ta asina importante ta, cu unabes tur relato anual ta entrega como tambe e revision y investigacion di ‘normbedragen’, por analisa e situacion miho y adapta e contribucion escolar.

Lider di AVP, Mike Eman:

‘Medidanan ta ranca 160 miyon di pueblo’

ORANJESTAD - Parlamento diahuebs mainta a trata un pakete di cambio den ley di belasting, un seccion di e prome fase di e ley di Reforma Fiscal. E cambionan aki partido AVP tabatin diferente critica riba nan, pa e forma con e ta wordo haci y e consecucionan cu esaki ta trece cun’e.

Lider di AVP Mike Eman durante un conferencia di prensa a papia riba loke e ta yama e ‘pakete di medida’.

Un di e aspecto ta, cu ta bay sconde e diferente schakel cu e impuesto di BBO ta trece cun’e, pasobra e belasting aki no ta bay aparece mas riba recibo di clientenan. Pues e clientenan no sa cuanto di e aumento di prijs di un producto ta a consecuencia di BBO y cuanto esaki ta compara cu antes.

Mirando cu tin tres schakel, esaki ta nifica cu por lo menos 3x6% ta wordo scondi den e recibo, y si e comerciante mustr’e toch, e por haya un multa. Mirando cu e comerciante lo hinca un parti di chikito di su gastonan di operacion cu a aumenta tambe den e prijs, e consumidor lo bay paga sigur un 20% extra cu lo afecta su poder di compra.

Gobierno ta specula cu e lo no bay afecta e consumidor, ya cu nan Loon- y Inkomstenbelasting ta bay baha. Durante tratamento di presupuesto 2019, a bisa cu Loonbelasting lo baha cu 16 miyon florin pa cambio cu ta bin cu e Reforma Fiscal. Na otro banda, ta wordo bisa cu e aumento di BBO y Grondbelasting lo trece 14.5 miyon florin extra pa caha di Gobierno y cu e BAVP introduci dor di e Gobierno aki lo haya 100 miyon extra y BAZV cu ta otro 40 miyon florin extra.

Pues 160 miyon florin ta wordo ranca for di pueblo y ta duna comunidad 16 miyon.

“Y ta bisa cu henter Aruba ta bay beneficia cu e cambio husto. Pa nos esaki ta inacceptabel. Den e dianan aki un bes lo haci un yamada na tur e gremionan pa no bira complice di un situacion di pobresa, un situacion di decadencia di economia di Aruba.



No por t’asina cu sindicatonan ta para mira cu nan miembronan ta perde mas cu 10% di poder di compra, cu comercio ta mira cu nan miembro ta perdiendo benta y asina mes tin un silencio total pasobra e gobierno aki ta intimidando nan.

Bo no por ta un dirigente sindical of di un organizacion comercial si bo miembronan ta bayendo atras, y bo no ta haciendo nada. E posicion ey no ta cuadra pa un persona asina como un dirigente. Ta momento pa cada hende asumi nan responsabilidad den e comunidad aki, mescos cu nos miembronan ta den parlamento batayando y ta preparando nos hendenan pa ora mester dicidi si ta basta.”

E lider a cuestiona con gobierno ta gaña pueblo, partiendo flyer tur caminda di e ‘cambio husto’ unda ta duna un tiki y mester paga 3 biaha mas hopi na prijsnan nobo. Tur hende ta bay perde dramaticamente cu e direccion cu e gobierno ta tumando. E ley di Reforma Fiscal ta bisa cu na caminda tin mas cambio pa bini. Pasobra nan tin na caminda ‘sin taxes’, cu lo wordo poni riba tur producto cu tin sucu y for di

esaki so lo bay saca 16 miyon florin mas, cual ta esun cu nan duna bek na Loon- y Inkomstenbelasting.

Con por bisa pueblo cu nan ta bay dilanti cu un ‘cambio husto’. Aki e limite di falta di berguensa a yega un punto cu no ta aceptabel mas den nos comunidad. Hunto nos mester pone un paro na e situacion aki. Loke ta bay sosode ta cu BBO su 18% ta wordo hancra den e ley.”

Tambe den e ley tin un aumento dramático di accijns. Alcohol no ta bon, e lider a bisa. Pero na tur pais den momentonan di celebracion ta custumbra di bebe algo y den e ley por mira cu pa bebidanan alcoholico whisky y rum ta bay tin un aumento di 40% di accijns. Y loke ta straño ta cu e biñanan di mas caro no ta conoce aumento, pero e biñanan di mas barata, manera esunnan di fruta, ta bay subi cu 100 te cu 400 florin pa hectoliter.

“Esaki no ta bebidanan di alcohol pisa. Ta e tipo di aumentonan aki den un economia cu ta den recesion cu -0.5% di decrecemento y ta bin cu un pakete di medida y bisa pueblo cu esaki ta husto? Di unda mas bo kier pa pueblo saca placa?” lider di AVP Mike Eman a declara.



Looking for a new job opportunity?

Paradise Beach Villas Tiki Bar and Restaurant is a busy casual restaurant serving breakfast, lunch and dinner and we need an experienced all-around cook to join our energetic team.

The right candidate must have at least two (2) years’ experience cooking in different styles, be hard-working, well organized, creative, and passionate about food and customer service. They must possess excellent interpersonal and communication skills, be a team player and able to work unsupervised. Their work schedule must be flexible to include days, evenings, weekends and public holidays.

We are looking for a Dutch citizen or someone who possesses valid work documents and knowledge and good written communication in English is a must Papiamento and Spanish are required.

We offer a competitive salary and benefit package.

Contact directly or send CV to Jealda Damian, Food and Beverage Manager at Our address is Paradise Beach Villas, J.E. Irausquin Boulevard #64, Oranjestad, telephone # (297) 525 4000 or email jealda@paradisebeach.aw.

Parlamentario Michael Lampe (AVP):

‘Minister Xiomara Ruiz-Maduro ta falta parlamento y pueblo respet atrobe’

ORANJESTAD - Ora cu argumento logico no ta posibel, minister Xiomara Ruiz-Maduro ta recurri na insulto di miembronan di oposicion pa saca su culpa for di un problema simpel riba e asunto di cannabis medicinal, parlamentario Michael Lampe di AVP ta muestra.

E miembro di fraccion berde a dirigi un simpel pregunta na Ruiz-Maduro, kende no a aclaria e pregunta cu a wordo haci na su persona, y ora cu a insisti pa haya un contesta, el a cataloga sr. Lampe pa un bobo cu por compronde kico ta pasando.

“Mi a dirigi un pregunta na e mandatario, como minister di finansa, pa haya mas claridad riba expresionnan haci pa su prome minister Wever Croes, kende a bisa cu gobierno ta bezig cu cannabis medicinal como pilar economico pa nos pais.

Tin miembronan di fraccion



di MEP den parlamento cu a cuestiona e tipo di preguntanan aki riba e asunto di cannabis medicinal, pero na momento cu nos tin un gobierno caminda e prome minister a yega di declara publicamente cu e asunto aki lo por ta parti

di e desaroyo economico favorable pa nos pais, ta mas cu claro cu nos kier sa e opinion y tambe e roadmap pa implementa e plan di minister di Economia, Ruiz-Maduro, riba e asunto aki.

Sinembargo, na luga di duna un contesta serio riba un pregunta serio, e mandatario a haya ta bon pa rabia y cuminsa grita den parlamento, yamando e organo di parlamento pa tur sorto di number.

Ora cu nos ta papia di desaroyo economico, ora cu prome minister di e pais ta menciona esaki na prensa y na pueblo, ta mas cu claro cu pueblo mester ta sigur di loke ta pasando, pa despues no wordo sorprende atrobe pa un gobierno cu no por maneha cu sinceridad y respet pa pueblo. Mas ainda ora c’un miembro di fraccion di RED, cu ta sostene gobierno di coalicion, ta declara den parlamento cu e tin sosten di 7 minister pa cu e asunto di cannabis me-

dicinal, pues pa tal motibo ta logico cu ta haci pregunta na e minister di finansa y economia, riba e vision di gabinete Wever-Croes relaciona cu e asunto aki.

No tin nada di raro eyan, aki nos ta trahando pa pueblo y ta haci preguntana cu minister mester contesta na un manera serio, no tin motibo pa baha na e nivel aki; pero esaki ta otro aspecto cu Ruiz-Maduro ta conoci pa haci, pero den e proceso aki pa ridiculisa su mes y na mes momento ta falta respet pa comunidad tambe.

Ora cu e mesun prome minister di e gobierno aki ta papia di integridad, lo ta bon pa nan realisa cu integridad no ta brinda espacio pa falta hende respet, no ta brinda espacio pa insulta otronan, ya cu ora un hende ta carga responsabilidad como lider den gobernacion di e pais, nan ta prome yama pa atende tur hende cu mesun seriedad y respet”, Lampe a señala.

Parlamentario Richard Arends (AVP):

‘E peso di Reforma Fiscal ta casi 20 biaha mas hopi cu e alivio’

ORANJESTAD - Na final di e reunion di parlamento riba Reforma Fiscal, parlamentario Richard Arends tabata hopi cla cu su pensamiento riba e tema aki. “Un par di dia prome cu aña finalisa, gobierno a presenta un Reforma Fiscal. Nan a purba bend’e haciendo como si fuera tur hende ta bay dilanti, pero na final di dia e no ta nada mas cu un aumento di impuesto,” el a bisa.

Arends a analisa tur e datonan suministra y su conclusion ta cu, apesar cu gobierno ta bisa cu tur hende ta bay dilanti debi na cambionan den inkomstenbelasting, e peso cu ciudadanonan y empresanan mester carga pa aumento di impuestonan ta excesivamente halto. Na prome luga, e crisisheffing cu tabata pa seis luna, a keda manteni y banda di dje a aumenta grondbelasting, accijns riba bebidanan alcoholico y riba gasolin. Un calculo haci riba e cifranan actual ta muestra cu ta bay ranca, cu e aumento di impuestonan aki, 270 miyon for di pueblo. “E reduccion di inkomstenbelasting cu 16 miyon ta insignificante y de-



sproporcional pa e peso di impuesto cu ta afecta e poder di compra directamente di nos ciudadanonan,” Parlamentario Richard Arends a bisa. “E 270 miyon cu pueblo mester carga no por wordo compensa hamas cu e 16 mi-

yon cu pueblo ta haya bek cu e adaptacionnan haci den e Reforma Fiscal.” Arends ta reitera cu e impuestonan aki ta meramente pa paga gastonan operacional di gobierno cu a aumenta substancialmente for di 2017.

Arends a splica cu den pueblo mes e por a sinti cu tin hopi incertidumbre pa loke ta e cambio cu a wordo haci den e ley di grondbelasting y e prohibicion pa inclui BBO den prijs cu ta motibo pa speculation. Ora cu tin incertidum-

bre den economia comerciantenan kier cubri nan riesgonan y ta bay hinca cualkier aumento di impuesto den nan prijs y na final di cuenta ta e consumidor ta paga pa tur e aumentonan aki. “E falta di transparencia y claridad pa loka ta trata inclusion di BBO den e prijs of no, e aumento di e ‘cost of doing business’ door di aumento di impuesto lo tin un efecto grandi riba poder di compra. Den bista di esey 16 miyon florin cu ta bay pa e pueblo, no ta yuda den nada.”

Pa e motibonan ariba mencionada, fraccion di AVP a dicidi cu e no por sostene e prome fase di e Reforma Fiscal. E ta afecta e grupo mas vulnerabel den comunidad y e cuenta di e crisisheffing y demas impuestonan ta demasiado halto. E compensacion lo no bay yuda pueblo den nada, pasobra loke ta bay wordo ranca for di nan casi 20 biaha mas hopi cu esey. “E alivio no ta compensa e peso aki. E ta penalisa tambe esun cu a inverti den su propiedad. E profesionalnan cu a inverti cu hopi sacrificio den nan propiedad, ta bay hopi atras cu e estructura nobo y e base di grondbelasting.”

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

'Biahenan cortico, pero logronan grandi'

ORANJESTAD - Durante tratamiento di presupuesto 2019, oposicion a cuestiona e cantidad di biahenan di trabou di prome minister di Aruba Evelyn Wever-Croes. Ex prome minister di nos pais, Mike Eman tambe a duna informacion y cifranan eroneo riba e cantidad di biahenan di trabou di nos premier actual, como tambe di nos ministernan di Gabinete Wever-Croes.

Esaki pa e mandatario principal di nos pais, ta un muestra mas di falta di respet di Eman y su Fraccion na momento cu ta tratando e reunion di mas importante di parlamento, e presupuesto di nos pais. Eman y su ekipo, un biaha mas ta muestra con baho nan por yega manipulando cu informacionnan y cifranan, mescos tambe a wordo demostra cu nan a haci den tur presupuesto y maneho di nan gobernacion.

Wever-Croes, durante tratamiento di presupuesto 2019, a haya necesario pa muestra pueblo cifranan real di e cantidad di biahenan di trabou cu el a haci den exterior, descontando su biahenan priva, cual gobierno di Aruba no ta paga. Y tur biahe di trabou haci, no solamente di prome minister pero tambe di henter gabinete, ta bon documenta pa e departamentonan di gobierno concerni.

Contrario na e prome minister anterior Mike Eman, Wever-Croes por duna un relato detaya di tur su biahenan di trabou, e destinacion, e motibo di su biahenan di trabou y e logronan cu el a obtene di cada biahe di trabou.

Biahe pa Hulanda: 1 biaha - 7 dia
Wever-Croes a haci un biahe di trabou pa Hulanda un biaha den e prome aña aki di gobernacion. Mientras cu Eman a biaha 7 biaha pa Hulanda durante su prome aña di gobernacion. E motibo pa cual Premier Wever-Croes a bishita Hulanda tabata pasobra e tabata tin audiencia cu Rey Willem Alexander. Probechando di e biahe aki, prome minister a reuni cu premier Rutte pa prome biaha, cu Staatssecretaris Raymond Knops, cu minister Stef Blok. Tambe prome minister a duna un charla na sociedad di Arubiano y Antianonan na Hulanda. Y hunto cu e parlamentarianan cu tabata na Hulanda pa IPKO, Wever-Croes a atende un debate riba e tema di Venezuela. Aparte di tur e reunionnan aki, e mandatario a bishita e diferente proyectonan innovativo cu por uza na Aruba, incluyendo un presentacion di District 297, cu ta dirigi riba atrae nos Arubianonan pa bin bek Aruba.

Biahe pa Washington: 2 biaha - 4 dia

E prome biahe cu Wever-Croes a realisa pa Washington ta pa atende un reunion cu IMF. E reunion aki ta-



bata importante pa asina reestablece e confianza bek den Aruba. E gobierno di Mike Eman a duna Aruba asina un mal number cerca IMF y otro instancianan internacional, cu a haci cu Minister di Finansa Xiomara Ruiz-Maduro y Prome Minister mester a haci cosnan excepcional pa reestablece e confianza bek. Minister di Finansa na december aña pasa a bay New York pa hiba conbersacionnan cu Lenders pa trece credibilidad bek den Aruba. Tur instancia internacional awo tin sigur cu cos a cambia na Aruba bou di un Gobierno responsabel. E resultado ta awo cu nos tin un IMF dispuesto pa yuda nos.

E di dos biaha na Washington, Prome Minister a reuni cu UNHCR cu ta e departamento di derechonan humano di Nacionnan Uni cu ta atende cu e tema di refugiado. Esaki, segun Premier Wever-Croes tabata necesario pasobra e relacionnan tabata malo. UNHCR tabata otorga certificadonan na specialmente Venezolanonan na Aruba, cu tabata algo cu gobierno no a acepta. Y a logra stop e comportacion aki di otorgamento di certificado di refugiado.

Biahe pa New York: 2 biaha: 7 dia
Durante su biahenan pa New York na Nacionnan Uni, Wever-Croes a asisti na e Asamblea General y cu Unicef. E resultado di su biahe ta cu Unicef a kere den e proyecto di gobierno y ta bin yuda Aruba traha e sistema di

proteccion di mucha, cu asina tanto Aruba tin mester di dje. Tambe varios logronan importante a sali for di e biahenan aki.

Biahe pa Costa Rica: 1 biaha: 3 dia

Wever-Croes a representa Reino pa e cambio di presidencia. Pero e motibo principal pa cual e premier a acepta e biahe aki, ta pa tuma e oportunidad pa regla e tema di BIG, e acreditacion di nos studiantenan na Costa Rica. Contrario na Eman cu tambe a bay Costa Rica 2 biaha pa mesun motibo, pero nunca a logra algo, mientras cu el a priminti e studiantenan cielo y tera pa despues lubida completamente riba nan.

Wever-Croes a combersa cu e studiantenan despues di a reuni cu e minister di salubridad, na unda cu a yega na algun punto di salida, y aworaki gobierno di Aruba ta trahando riba e BIG.

Biahe pa Corsou: 2 biaha: 2 dia

E prome biaha cu Wever-Croes a bay Corsou tabata pa e prome cumbre di e prome ministernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten. E di dos biaha tabata pa un cumbre cu minister di Hulanda Stef Blok y pa e tema di reapertura di frontera cu Venezuela, y pa e reunion di nivel halto cu Marina Real.

Biahe pa Boneiro: 1 biaha: 1 dia

E biahe aki tabata pa representa Aru-

ba pa e Dia Nacional di Boneiro y pa yega na mas areglo di cooperacion.

Biahe pa Sint Maarten: 1 biaha: 2 dia
Durante su biahe pa Sint Maarten, Wever-Croes a firma e fondo di 30 miyon Euro cu Aruba a logra haya parti di dje di Union Europeo. Tambe prome minister asisti na e cumbre di tres ministernan.

Total, prome minister Evelyn Wever-Croes a biaha pa exterior pa trabou 10 biaha y un total di 26 dia. No a tuma niun dia extra den exterior, y a uza su tempo solamente pa atende cu trabounan na beneficio di nos pais. E demas negociacionnan a bay via telefon y video conferencia, mustando asina cu no den nos tempo, como tambe den e tempo di Eman, no ta necesario biaha pa logra cosnan grandi. Y asina ta spaar placa y tempo tambe.

Cu tur e biahenan aki, Wever-Croes ta muestra e diferencia entre su persona y ex prome minister Eman, mustando tambe tur e logronan durante e biahenan aki. Contrario na Eman, kende a djis bay Samoa y gasta placa di pueblo, sin duna informacion di kico el a bay haci, y sin un logro den su man.

Tambe por remarca cu Wever-Croes no a biaha cu delegacion. Mientras cu Eman a biaha cu delegacion grandi, gastando hopi placa di pueblo. Den un aña Eman so, sin conta su ministernan, a biaha 25 biaha y tabata tin un total di 140 dia for di Aruba. Mescos tambe e ex minister di AVP, Benny Sevinger cu a biaha un cantidad di biaha pa exterior hibando un delegacion grandi cune.

Esaki ta e diferencia entre Wever-Croes y Eman. Wever-Croes ta biaha cu un meta pa logra cosnan grandi pa Aruba, sin uza un dia extra den exterior y sin hiba su delegacion cune a costa di e pueblo aki. Mientras Eman a biaha rond mundo, biahenan largo sin logra nada pa Aruba.

Wever-Croes a haci biahenan cortico pero cu logronan grandi.

Biahenan di trabou di Prome Minister Evelyn Wever-Croes

LUGA	CUANTO	MOTIBO (INCLUYENDO LOGRONAN)	TOTAL
Hulanda	1 biaha	Pa negocia un protocol.	7 dia
Washington	2 biaha.	Pa IMF y pa UNHCR	4 dia
New York	2 biaha.	Pa Nacionnan Uni y pa Unicef	7 dia
Curacao	2 biaha	Pa cumbre cu prome ministernan, cumbre cu minister Blok di Hulanda,	
		Pa reapertura di frontera cu Venezuela y pa reunion riba nivel halto cu Marina Real	2 dia
Costa Rica	1 biaha	Pa cambio di presidente y areglonan pa estudiante eyban plus Arubig	3 dia
Boneiro	1 biaha	Pa representa Aruba na dia nacional di Boneiro y pa yega na areglo di cooperacion	1 dia
Sint Maarten	1 biaha	Pa firma acuerdo pa fondo di 30 miyon euro y cumbre cu prome ministernan	2 dia

TOTAL 10 biaha

26 dia

E demas negociacionnan a bay via telefon y video conferentie.

Sirbishi bispo di Pasco na Iglesia Piedra Plat

ORANJESTAD – Iglesia Piedra Plat ta informa cu w sirbishi normal di diadomingo awo, dia 23 di december, lo ta cancela y lo cambia pa 24 di december, bispo di Pasco, y lo ta 10or di anochi.

Despues di e sirbishi lo tin e oportunidad di habri Pasco hunto den comunion y un tempo social. Por trece algo di come of bebe. Tur hende ta bon bini na Iglesia Piedra Plat.

Nos ta desea tur hende di bon boluntad un bon Pasco y un feliz y prospero año 2019. “Ma buska promé e reino di Dios i Su hustisia, i tur e kosnan aki lo wòrdu añadí na boso.” Mateo 6:33



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Augustin Juliano Dorothal
*28-08-1954 - †20-12-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos estimado yiu, ruman y omo:



Sr. Domingo Patricio Geerman

Mihor conoci como:
‘Milto of Milton’

*04-08-1954 - †20-12-2018

Ex empleado di: Aruba Sheraton Hotel, Americana Hotel, Hyatt Hotel, Wyndham Hotel y Westin Hotel

Na nomber di su:

Estimada Mama: Damasa Olga Geerman-Maduro

Tata: †Francisco Geerman

Rumanan: Lucia y †Willem Flanegin-Geerman

Frans y Yvonne Geerman- Tromp

Ramiro y Esther Geerman-Maduro

Stephen Robben y Mary Geerman-Jacopucci

Maikel y Raiza Geerman-Tromp

Enrique y Vivian Geerman-Hoek

Emilio Geerman y Alva Torres

Francis Geerman

George y Sharline Geerman-Rodriguez

Danilo Geerman

Subrino(a)nan: Lizmarie y Leonardo Gomez-Flanegin y

yiun, Gunther y Charlotte Flanegin-Rodriguez y yiunan,

Jochem Geerman, Anchely y Joel Angel-Geerman y

yiunan, Rubelino Tromp, Ivinnia Geerman, Stephen

Geerman y yiunan, Jenyree Geerman y yiu, Steve

Geerman, Karenza Geerman, Kelvin Geerman, Elaine

Geerman y yiu, Naomi Geerman, Khaisa Geerman, Jason

Geerman, Vivienne Geerman, Emily Geerman, Milienne y

Sidney Geerman y yiu

Manera yiu: Su-John v/d Linde

Su bon amiga: Eveline

Su bon amigonan: Lino v/d Biezen

Heñito y Ety y tur otro amigonan.

Tur su bon bisifianan.

Demas famia: Geerman, Maduro, Flanegin, Tromp,

Jacopucci, Hoek, Rodriguez,

Florencio, Gomez, Angel, Lampe, Willems, Montañez,

Croes, Torres, Vivo, Carti,

Mackintosh.

Tur su ex coleganan di: Aruba Sheraton Hotel, Americana

Hotel, Hyatt Hotel,

Windham y Westin Hotel.

Ta invita tur demás famia, bisifia y conocirnan pa acto di

entieru cu lo tuma lugar

Diabierna 28 di december, 2018. E defunto lo ta reposa

for di 9or pa 11or di mainta na Iglesia La Virgen de

Fatima na Dakota, después pa Santana Catolico de Vries

na Santa Cruz.

Oportunidad pa condoleer: Mispelstraat #37 ariba

diahuebs december 27, 2018.

Orario: 6:00 p.m. – 8:00 p.m.

Nos ta lamenta si den nos tristesa nos por a lubida algún

familiar.

Nos disculpa cu después di entieru nos no por ricibi

bishita di condolencia na cas.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada

Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,

Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu profundo tristesa den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Raymond Gregory Gomes

Mihor conoci como ‘Pietje’

*02-03-1973 – †12-12-2018

Na nomber di su:

Mama: Maria Elisabeth de Cuba

Tata: Juancito Gomes

Rumannan: Elvia y Felipe Croes –de Cuba

Albertico de Cuba

Maikel Matino Gomes

†Johnny Arthur Gomes

Welo y welanan:

†Francisco y Denisia de Cuba

†Isaac Flanegin y †Ambundia Gomes

Tanta y omonan:

†Francisca y Johannes (Louchi) Eduwardo-de

Cuba

†Filomena Maria de Cuba y yiunan

Hose Thomas de Cuba

†Maximo de Cuba

Juanita de Cuba y yiunan

Eusebio de Cuba

Reynalda de Cuba

Johana de Cuba

Carlos y Maria Gomes-de Cuba

Fabiano Flanegin Dechi Flanegin

Juanita Flanegin y yiunan

†Lucianita Flanegin

Sebastiana Flanegin y yiunan

†Monica Flanegin y yiunan

Primo y primanan

Madrina:

Leoncita Farro

Padrino:

Renswick Tromp

Iha:

Elton Lampe

Comper:

Evelino “Pay” Lampe

Mihor amigo:

David Raffini y demas

amigonan

Demas famia:

Gomes, de Cuba, Croes, da

Silva, Tromp, Eduwardo, Flanegin, La

Fontaine, Webb, Farro, Hamlet, Bislip,

Dirksen, Britten, van der Biest, Vrolijk

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 21 Dec 2018 Anochi

CATOCCHI
Sorteo # 6666
8213
9609
7884
BIG 4
Sorteo # 5710
2988
1OFF
Sorteo # 415
7040
ZODIAC
Sorteo # 4469
7474
Tauro
KORSOU
Sorteo # 2274
7792
5337
0797

LOTTO 5
Sorteo # 1960
Joker Letter
0x Jackpot
0x Match 4+
0x Match 4
0x Afl. 12,00
110.000,-

LOTTO IN DIA
Sorteo # 4628
Proximo Jackpot
1x Jackpot
10x Match 4
137x Afl. 8,00
50.000,-

MINI MEGA
Sorteo # 1121
Mega Ball 05
1x Jackpot
0x match 4
7x Afl. 500,00
108x Afl 50,00
149x Afl.15,00
250.000,-

MINI MEGA PLUS
Afl. 350.000,-

Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

DIARIO 3906-5940-1491

SUPER 4 6593

FLAMINGO 7156-0078-1152



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 21 Dec 2018 Merdia

CATOCCHI
Sorteo # 2428
0418
4700
2141
BIG 4
Sorteo # 2428
1633
1OFF
Sorteo # 484
9409
ZODIAC
Sorteo # 2428
0356
Cancer

LOTTO 5
Sorteo #
Joker Letter
0x Jackpot
0x Match 4+
0x Match 4
0x Afl. 12,00
110.000,-

LOTTO IN DIA
Sorteo #
Proximo Jackpot
0x Jackpot
0x Match 4
0x Afl. 8,00
51.000,-

MINI MEGA
Sorteo #
Mega Ball
0x Jackpot
0x match 4
0x Afl. 500,00
0x Afl 50,00
0x Afl.15,00
270.000,-

MINI MEGA PLUS
Afl. 770.000,-



Aries

E distancia lo fortalece bo bida amoroso. Cosnan cu ta haci bo inkieta tanto economico como laboral ta pa solucionan, pero bo no mester ta impaciente, paso asina lo bo no resolve nada. Number: 17, 28, 38 y 49.



Tauro

Ta acerca encuentronan carga di emocion. E circunstancianan di pasado lo cuminsa mira cu un sentido obhetivo y realista. Bo intuicion di Tauro, lo fortalece bo decisionnan y boluntad. Number: 16, 27, 37 y 48.



Geminis

Ta envolve bo un tono yena di fantasia. Sigui bo curason y no laga bo mes envolve pa nada negativo pues na e momentonan aki bo tin di bo parti un gran energia planetario. Number: 15, 26, 36 y 47.



Cancer

Descubri facettanan nobo di un persona significativo pa abo. Ta defini bo sentimentonan di un manera diferente y positivo. Sigui atentamente e desaroyo di e acontecimiento. Number: 14, 25, 35 y 46.



Leo

No bira inkieta si algo tarda pa yega. E fin di siman aki lo bay pasa varios cos cu inicialmente por saca bo di bo centro emocional, pero cu despues lo traduci den algo hopi positivo. Number: 13, 24, 34 y 40.



Virgo

Ta straño y inespera e tono di awe. Lo bo sinti bo mes sigur den un cuestion sentimental. Tambe e dia ta envolve cu un tono di responsabilidad y lo bo sinti bo mes den control. Number: 11, 22, 31 y 38.



Libra

Bo ta sinti bo mes sigur di bo sentimentonan. Lo surgi situacionnan nobo cu lo pone bo memey di scenarionan diferente. Miho ta pa bo canalisa bo energia den actividadnan productivo. Number: 10, 21, 30 y 37.



Scorpio

No complica bo bida cu un hende instabil. A cuminsa loke ta yama bo "aña nobo di bida" o sea, e ciclo cu ta sigui inmediatamente bo periodo di cumpleaños. Lo bo ta hopi ocupa. Number: 9, 20, 29 y 36.



Sagittario

Esaki ta bo ciclo di cumpleaños. Separa amor di aventura. Tin ondanan di revitalizacion sentimental den bo panorama amoroso y economico. Inclusive ta posibel cu lo bo ricibi placa. Number: 8, 18, 27 y 46.



Capricornio

Lo bo actua di un forma inteligente y madura. Ta sosodiendo un transito planetario importante cu lo yuda bo pone bo pianan bon planta riba tera y haci decisionnan adecuada. Number: 7, 13, 17 y 36.



Aquario

Lo bo tin hopi bon opcion dilanti di bo. E dia lo cuminsa di un forma harmonioso, yudando bo haya solucionnan na bo problemanan y tin bo mente na paz. Number: 19, 30, 40 y 51.



Pisces

Bo por ta den un tono algo fastioso. No bisa cosnan pa bisa, sino pensa bon loke bo ta papia ya cu e por ta den un tono cu no lo yuda bo bisa claramente loke bo tin cu haci. Number: 18, 29, 39 y 50.



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende

Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo

Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos

Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa

Hubentud
Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina

Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14
Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591

www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion

Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)

Tel: 736-2952 or
593-7081

A1 Taxi Services Aruba

Italiestraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

E-mail: a1taxiservices.
aruba@hotmail.com

Mobility Equipment

Hire
Tel: 568 5165



Dokter na warda

Oranjestad

Dr. Thuis
Tel. 588 2600

San Nicolas

Botica na warda

Oranjestad:

Kibrahacha
Tel. 583 4908

San Nicolas

Seroe Preto
Tel. 584 4833

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule december 2018

			ARR	DEPT	BERTH
MON	17	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
TUE	18	MARELLA EXPLORER	08.00	23.00	C
WED	19	MEIN SCHIFF 5	07.30	19.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	20	CARNIVAL HORIZON	08:00	16:00	C
FRI	21	FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	E
SAT	22	VOLENDAM	08.00	17.00	C
SUN	23	ZUIDERDAM	07.00	17.00	C
MON	24	FREEWINDS	06.00	****	E
TUE	25	NAVIGATOR OF THE SEAS	08.00	23.59	C

EMERGENCIA

911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/21/2018



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.29	1.31	1.33
CHF	179.68	180.40	181.20
GBP	2.19	2.24	2.30
JPY	158.80	160.25	161.86
EUR	201.67	203.51	205.56
DKK	26.27	26.99	27.79
NOK	19.47	20.19	20.99
SEK	18.77	19.49	20.29

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:

Parcialmente te brevemente hopi nubia cu chens pa localmente un awasero pasahero. Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 06:20pm y lo sali mañan mainta 06:57am.

Biento:

Moderate basta fuerte for di generalmente direccion oost; Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora no ta spera mucho cambio den e tipo di weer cu ta reinando. Extension di un area di presion halto riba Atlantico lo sigui domina weer den region local, manteniendo esaki generalmente seco. Un aumento leve di humedad, sin embargo, lo pone cu principalmente den oranan di marduga y mainta trepan nubianan por aumenta un rato, y produci e ora ey un awasero pasahero.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia, cu e olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla. Ocupantenan di boto chikito ta wordo suplica pa procede cu cautela riba lama habri.

Departamento di Enseñansa Aruba durante dianan di fiesta y vakantie

ORANJESTAD – En conexion cu e temporada di dianan di fiesta y vakantie di scol, Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu tur su oficinas lo ta cera pa publico di dialuna 24 di december 2018 te cu diaranson dia 2 di januari 2019.

Departamento di Enseñansa lo brinda servicio na e orarionan di custumber cuminsando diahuebs dia 3 di januari 2019. Seccion Studiefaciliteiten cu ta encarga cu Arubalening lo ta cera pa publico di dialuna 24 di december 2018 te cu diabierna dia 4 di januari, y lo ta habri pa publico entrante dialuna dia 7 di januari 2019. Pa informacion di e dianan oficial di vakantie di scol por acudi na e website di Departamento di Enseñansa Aruba [www.ea.aw]. Aki por haya e vakantieroosters oficial

y e ATV-dagen pa ‘Onderwijspersoneel’, como tambe copia di e ATV-dagen pa ‘Ambtenaren en Gelijkgestelden’ y e Dianan Oficial di Fiesta. Pa mas informacion por sigui DEA tambe a traves di Facebook, Twitter y Instagram @ EducationAruba. Personal di Departamento di Enseñansa Aruba ta desea henter e comunidad di Aruba feliz dianan di fiesta y un prospero año 2019.

Departamento di Aduana Aruba:

Informacion pa biahero over di importacion di carni

ORANJESTAD – Carni, of productonan cu ta contene carni, por wordo importa solamente for di matadero aproba di Merca of Europa. E restriccion aki ta conta tambe pa importacion di carni of productonan traha di carni, cu excepcion di es-

unnan cu a wordo aproba door di Veterinaire Dienst Aruba. Departamento di Aduana Aruba ta informa tambe cu e productonan manera ayaca y pan de jamon, cu ta wordo hopi importa di Sur America den e temporada di fiesta, tampoco mag di wordo im-

porta. Den caso cu Aduana constata e productonan aki, lo confisca esakinan y entrega nan na Veterinaire Dienst Aruba, cu lo destrui e mercancía. Mas informacion over di e ley yama: ‘Slacht en Keuringsverordening’ por lesa riba nos website www.douane.aw

LIKE US ON **facebook**
Facebook.com/bondianoticia

Caribbean Cinemas MEGAPLEX 8
The only theater in Aruba with all stadium seating!
caribbeancinemas.com | Caribbean Cinemas Aruba

DECEMBER 20 - 26

BOLSHOI BALLET THE NUTCRACKER SUNDAY DEC, 23: 1:00PM	BUMBLEBEE (PG-13) MON-THU 4:20 6:50 9:20 FRI 4:20 6:50 9:20 11:50 SAT 1:50 4:20 6:50 9:20 11:50 SUN 1:50 4:20 6:50 9:20 CXC SAT-SUN 1:20 6:40
THE MAGIC FLUTE SATURDAY The Metropolitan Opera DEC, 22: 1:00PM	SECOND ACT (PG-13) MON-THU 4:20 7:10 9:30 FRI 4:20 7:10 9:30 11:50 SAT 2:30 4:20 7:10 9:30 11:50 SUN 2:30 4:20 7:10 9:30
RALPH BREAKS THE INTERNET MON-FRI 5:05 SAT-SUN 2:40 5:05	AQUAMAN (PG-13) WITH SPANISH SUBTITLES MON-THU & SUN 4:55 7:50 FRI-SAT 4:55 7:50 10:45 CXC MON-SUN 3:45 9:05
CREED 2 (PG-13) WITH SPANISH SUBTITLES MON-SUN 6:40 9:20	SPIDER-MAN (PG) WITH SPANISH SUBTITLES MON-FRI 4:10 SAT-SUN 1:40 4:10
THE GRINCH (PG) WITH SPANISH SUBTITLES SAT-SUN 1:00 3:55	

OPENING NEX WEEK: WELCOME TO MARWEN

Palm Beach Plaza Aruba | 586.0074 | THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE

Caribbean Cinemas EMPLOYMENT OPPORTUNITY

CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8 AT PALM BEACH PLAZA
Has an opening for the following positions:

DELI SUPERVISOR

REQUIREMENTS

Two years of experience in the Food and Beverage industry and high-volume, high-quality establishment. Excellent communication, supervisory and public relations skills. Responsible, dynamic and well organized. Integrity and high level of commitment. Available to work during nights, weekends and holidays.

RESPONSIBILITIES

Ensure all items are fresh, appetizing and properly prepared. Provide service that is friendly, helpful and fast. Maintain a clean and safe facility.

GENERAL EMPLOYEES

REQUIREMENTS

Professional appearance. Customer service oriented. Good oral and written communication skills. Available to work during nights, weekends and holidays. Legal age to work (18 years old). Certificates of character (up to date).

RESPONSIBILITIES

Sales, customer service, operate equipment of work, cleaning of the work areas.

PLEASE DELIVER YOUR RESUME OR PICKUP AN APPLICATION AT:
CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8 AT PALM BEACH PLAZA, ARUBA

EMPLOYMENT@CARIBBEANCINEMAS.COM TEL: 297-586-7398

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER. M/F/V/H

Minister Romero y Martina a firma MoU pa Fast Ferry

ORANJESTAD - Durante un evento na Cosecha San Nicolas, y den presencia di dignatarios y demas invitado, minister Chris Romero a ricibi minister Steven Martina for di Corsou, pa asina haci oficial e MoU pa cu Proyecto di Fast Ferry entre e dos islanan.

For di momento cu a asumi e responsabilidad como titular di e carteranan di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, Romero a informa su mes debidamente riba e Proyecto Fast Ferry, pa asina cuminsa cana e caminda pa haci e un realidad. A cuminsa na sinta y scucha stakeholders na Aruba, a bay Corsou y reuni cu, entre otro, Steven Martina mes, minister Zita Jesus-Leito y prome minister Eugene Rhuggenaath.

For di e rapport FOICE a haya indicacion cu e Fast Ferry lo mester a sali for di Barchadera, pero Romero a pro-

pone y dicidi pa e sali for di San Nicolas. Saliendo for di e punto di bista aki, e idea pa articula e San Nicolas Ports Authority a nace, di cual su ley ta na Departamento di Legislacion actualmente.

E siguiente paso ta pa traha riba un samenwerkingconvenant, cu ta un documento huridico, unda tur aspecto di preparacion pa e proyecto ta documenta. E realizacion di e 'convenant' aki ta dura 6 pa 8 luna. Despues, hunto cu Corsou, lo dicidi ki compania lo bira e operador y asina cuminsa e preparacionnan fisico, esta construccion di e terminal di Fast Ferry, cu lo transporta hende, auto y carga entre Aruba y Corsou.

Romero ta sinti sumamente honra di por a conta cu presencia di Martina pa asina logra oficialisa e acuerdo cu lo percura pa e Fast Ferry entre nos islanan bira un realidad. Esaki ta e prome fase di un futuro bryante pa pueblo di Aruba y Corsou.



Advertorial

Shop na Renaissance Mall y gana un Lincoln MKC 2018!

ORANJESTAD - Preparacionnan pa e fin di aña aki ta intenso, y nos tur kier demostra un cariño na amigonan y familiaresnan. Shopping

pa e regalo perfecto na Renaissance Mall ta realmente excitante e temporada aki, ya cu bo tin chance di gana un Lincoln MKC 2018 nobis nobis!



Shop, Play, Win and Drive; Tur esunnan cu shop e fin di aña aki na Renaissance Mall tin chance di gana premionan fantastico, entre nan un Travel Voucher na balor di \$3,000, Weekend Stay na Renaissance Aruba, un cena pa 2 persona na L.G. Smith's Steak and Chop House, un cena pa 2 persona na Aquarius Restaurant, un Swedish Massage na Okeanos Spa, Hot Look gift certificates na balor di \$125, 4x Carnaval Bingo, 4X Renaissance Mall gift certificates na balor di \$100 y e premio grandi un Lincoln MKC 2018.

Renaissance Mall semper tabata un gran favorito den temporada di fin di aña y e aña aki no ta un excepcion.



Cu mas di 60 establecimiento, restaurant y café, Renaissance Mall ta haci di bo experencia di compras uno realmente excitante. Establecimentonan ta habri di dialuna pa diasabra for di 10or di mainta pa 7or di anochi. E bunita Lincoln MKC 2018 ta staciona den Renaissance Mall, probecha di saca un 'selfie' y hashtag

#UNWRAP riba social media.

E campaña ta valido te cu dia 31 di december, 2018 y dia 3 di januari, 2019 ta saca premio. Lo saca 15 coupon ganador cu lo tin chance di 'unwrap' e cahanan di regalo dia 4 di januari, 2019.

Prensa a bishita Sero Teishi y mira e proceso di maneho di desperdicio

ORANJESTAD - Desde juni ya caba desperdicio di cas recoge pa Serlimar no ta bay Parkietenbos mas, locual cu a conduci cu e cero no a sigui bay halto cu tur e consecucionan negativo cu esaki ta trece cune (contaminacion di e area).

Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber, a bisa di ta un honor pa muestra parti di e trabou tumando lugha, un trabou cu no ta barata. Pa cual na diferente ocasion a splica e proceso cu ta costa Serlimar un par di miyon adicional pa por haci e 'baling', cera e contract na Ecogas y percura cu e proceso cu ta tuma lugha na Sero Teishi ta uno limpi. Esaki ta un fase implementa door di e

comision cu a traha na januari te cu maart, y a identifica e proceso aki como e plan a medio plaso pa yega na un solucion duradero, pa loke ta forma responsabel di maneho di desperdicio na Aruba; den cuadro di esaki ta den e proceso di un Request For Proposal (RFP) pa un incinerator. E destaho aki lo cera diahuebs otro siman, dia 28 di januari. E ora ey lo haya sa si tabatin interes a base di e participacion den e destaho publico, di parti tanto companianan local como internacional.

Ta felicita comunidad di Aruba, pero tambe henter e ekipo di Serlimar cu ta move for di e maneho hiba na Parkietenbos cu semper nos a conoce, pa esun cu ta hiba aworaki na Sero Teishi.



HAPPY HOLIDAYS!

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix in co-operation with Schiphol International B.V. Schiphol Group Gateway 2030



Consulado di Colombia a entrega regalo na Bushiri

ORANJESTAD – For di aña 2013, Consulado di Colombia na Aruba a cuminsa cu su actividad pa nos muchanan durante temporada di Pasco: ‘Ven a jugar conmigo’. E aña aki un biaha mas e actividad aki a tuma luga prome cu consul Colombiano, Mirza Gnecco ta bandona nos isla.

Diahuebs ultimo nan a haci feliz e muchanan di e bario Bushiri, caminda nan a ricibi nan regalonan di Pasco.

E diplomatico a declara na Bon Dia Aruba cu e meta tras di e actividad aki ta esun di uni nos muchanan y no solamente e muchanan di origen Colombiano, pa nan pasa un rato agradable y feliz.

Nan ta siña weganen infantil y actividad cu ta comun durante e temporada di Pasco. Pero tambe e muchanan ta ricibi nan regalo y cosnan dushi. El a bisa cu december ta un fecha masha special pa e muchanan por sinti nan mes bon, feliz, respetu y stima. Se-

gun e diplomatico e meta no ta gewoon entrega un regalo sino esun di comparti cu e muchanan.

Gnecco a cualifica esaki como e actividad mas grato cu e consulado aki a yega di organisa anualmente. “Es muy grato ver una sonrisa en la carita de un niño,” el a bisa den su idioma natal. E ta haya cu tur nos muchanan tin derecho pa nan ta feliz, respetu y stima.

Un persona cu a contribui cu e trabou aki ta Tatiana Mallarino y ademas di cantidad di persona y empresa cu a contribui pa e actividad aki por a bira uno exitoso, entre nan: Tec INC. Aruba, Restaurante Don Jacinto, Crown, Croes Wever Ruiz, Willy Pan, Compra, Romar Freezone, Aruba Aloe, J&J Administration Services N.V., United Colors of Benetton, Sonia Quiceno, Nancy Quiceno y Angela Cruz.

